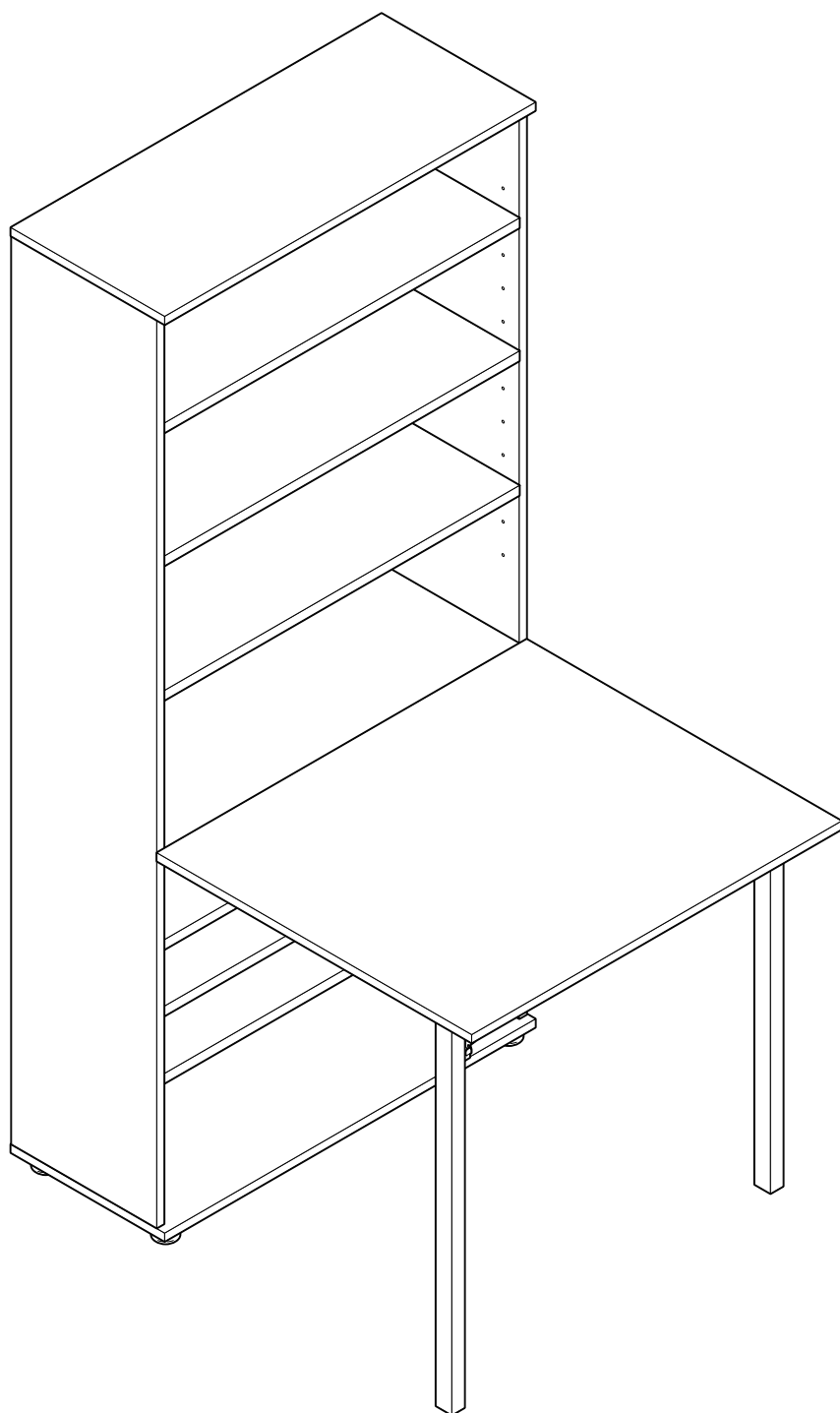




Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de débiter l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

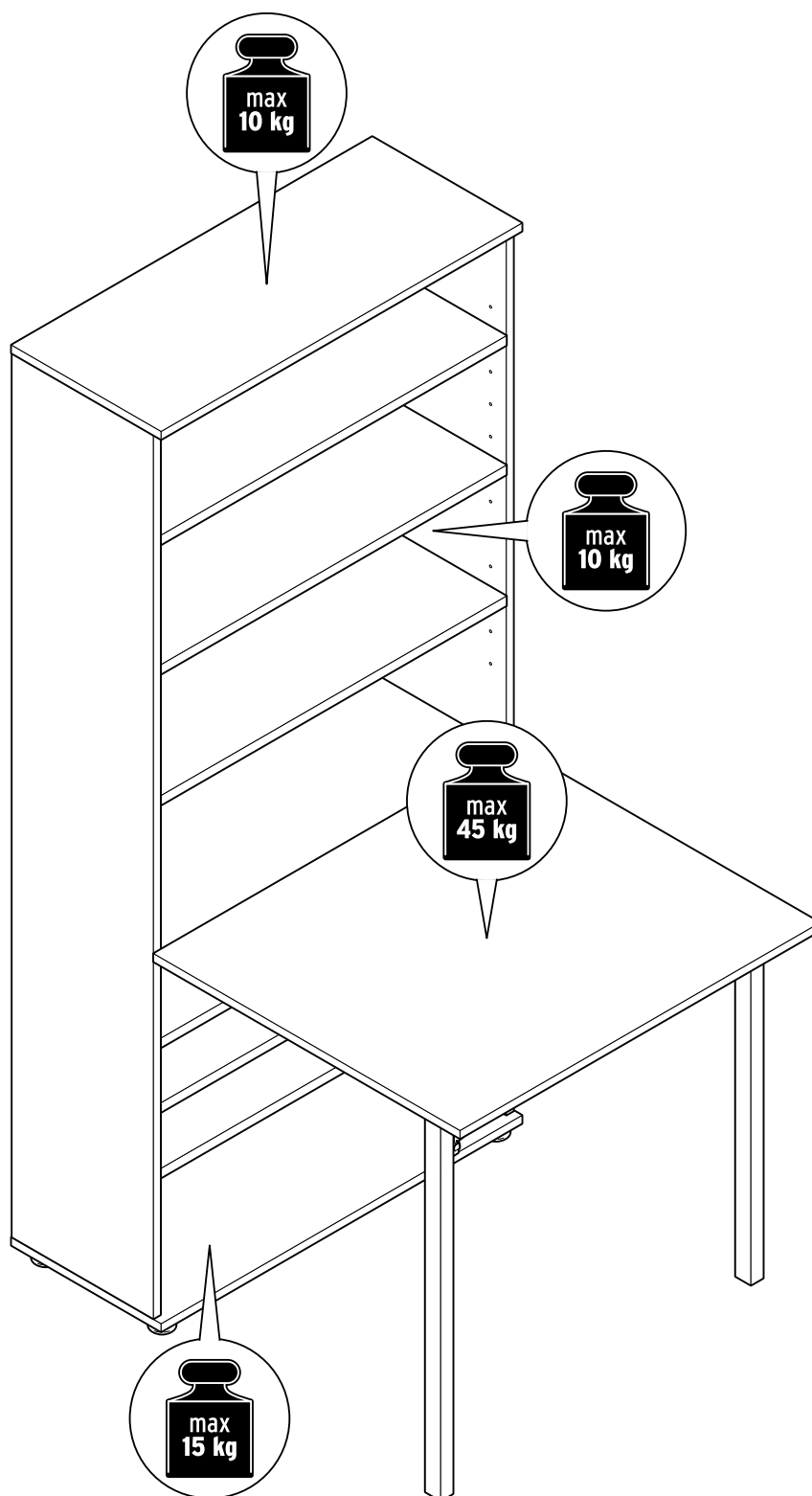
cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Vorsicht beim Herunterklappen der Tischplatte! Halten Sie die Tischplatte beim Herunterklappen gut fest. Es besteht Verletzungsgefahr! Achten Sie auch darauf, dass sich keine Kinder oder Tiere im Herunterklappbereich befinden.
- Stellen Sie sicher, dass bei hochgeklapptem Tisch die Tischbeine sicher eingrastet sind. Nur so sind die Tischbeine gegen versehentliches Einklappen gesichert.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den hochgeklappten Tisch. Er könnte beschädigt werden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Attention en abaissant le plateau! Tenez-le fermement lorsque vous l'abaissez, vous risqueriez de vous blesser! Veillez à ce que les enfants et les animaux ne se trouvent pas à proximité lorsque vous abaissez le plateau.
- Lorsque le plateau est en position relevée, vérifiez que les pieds sont bien enclenchés. Si cela n'est pas le cas, les pieds risquent de se rabattre par inadvertance.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur la table relevée. Elle pourrait être endommagée.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Attenzione quando si ribalta il piano del tavolo verso il basso! Afferrarlo saldamente! Pericolo di lesioni! Controllare che non siano presenti bambini o animali nell'area di ribaltamento.
- Assicurarsi che le gambe del tavolo siano bloccate saldamente in posizione quando il tavolo è piegato, perché questo è l'unico modo per proteggere le gambe del tavolo da cadute accidentali.
- Non salire o sedersi sul tavolo piegato. Potrebbe essere danneggiato.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Be careful when folding down the tabletop! Hold it firmly when folding it down. There is a risk of injuring yourself! Ensure that there are no children or animals in the area where the table will fold down.
- When you have folded up the table, ensure that the table legs have securely locked into place. This secures the table legs from accidentally folding up.
- Do not stand or sit on the folded table. It could be damaged.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimal stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting material (screws and wallplugs) for wall mounting. The fittings provided are suitable for standard, solid masonry. Before mounting, find out which mounting material is suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner.

Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Pozor při sklápění desky stolu! Dobře ji při tom držte. Hrozí nebezpečí poranění! Dbejte také na to, aby se v oblasti sklápění nenacházely děti ani zvířata.
- Zajistěte, aby nohy stolu bezpečně zaskočily, když bude stůl vyklopený. Jen tak budou nohy stolu zajištěné proti nechtěnému sklapnutí.
- Na vyklopený stůl si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se poškodit.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek použijte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Uwaga podczas składania blatu stołu - należy go dobrze przytrzymać! Istnieje ryzyko doznania obrażeń ciała! Należy też dopilnować, aby w strefie składania blatu nie znajdowały się żadne dzieci ani zwierzęta.
- Należy upewnić się, że przy rozłożonym stole jego nogi są właściwie zablokowane. Tylko wtedy nogi stołu są zabezpieczone przed przypadkowym złożeniem.
- Nie stawiać ani nie siadać na rozłożonym stole. Może on wówczas ulec uszkodzeniu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životunebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Pozor pri sklápaní stolovej dosky! Pri sklápaní ju pevne držte. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Dbajte aj na to, aby sa v oblasti sklápania nenachádzali deti alebo zvieratá.
- Zabezpečte, aby sa na vyklopenom stole bezpečne zaistili nohy stola. Len takto sú nohy stola zaistené pred náhodným sklopením.
- Na vyklopený stôl sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa poškodiť.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Vigyázzon az asztallap lehajtásánál! A lehajtás során biztosan tartsa meg. Sérülésveszély áll fenn! Ügyeljen arra, hogy a lehajtási felület alatt ne tartózkodjanak gyerekek vagy állatok.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhajtott asztal lábai biztosan beretesze-lődtek. Csak így biztosított az asztal egy véletlen összezsugorodás ellen.
- Ne álljon vagy ne üljön a felhajtott asztalra, mert az megrongálódhat.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer-t, illetve kemény kefést stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Masa plakasını aşağıya katlarken dikkat! Aşağıya katlama sırasında sıkı tutun. Yaralanma tehlikesi söz konusudur! Ayrıca aşağıya katlama alanında çocukların ya da hayvanların bulunmamasına da dikkat edin.
- Masa yukarıya katlanmış haldeyken masa ayaklarının yerine sıkıca yerleşmiş durumda olduğundan emin olun. Masa ayakları sadece bu şekilde yanlışlıkla içe katlanmaya karşı emniyete alınır.
- Masa yukarıya katlanmış haldeyken üzerine çıkmayın ya da oturmayın. Hasar görebilir.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj Masası Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
Ataşehir / İstanbul T.C. 34397
Ankara Kurumlar V.D. 835 000 2003
Tic. Sic. No: 0-8330-4244-2000012
www.tchibo.com.tr

Satıcı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj Masası Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
Ataşehir / İstanbul T.C. 34397
Ankara Kurumlar V.D. 835 000 2003
Tic. Sic. No: 0-8330-4244-2000012
www.tchibo.com.tr

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 630 871 Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

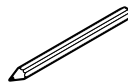
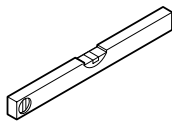
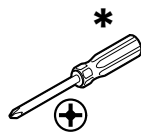
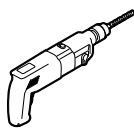
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

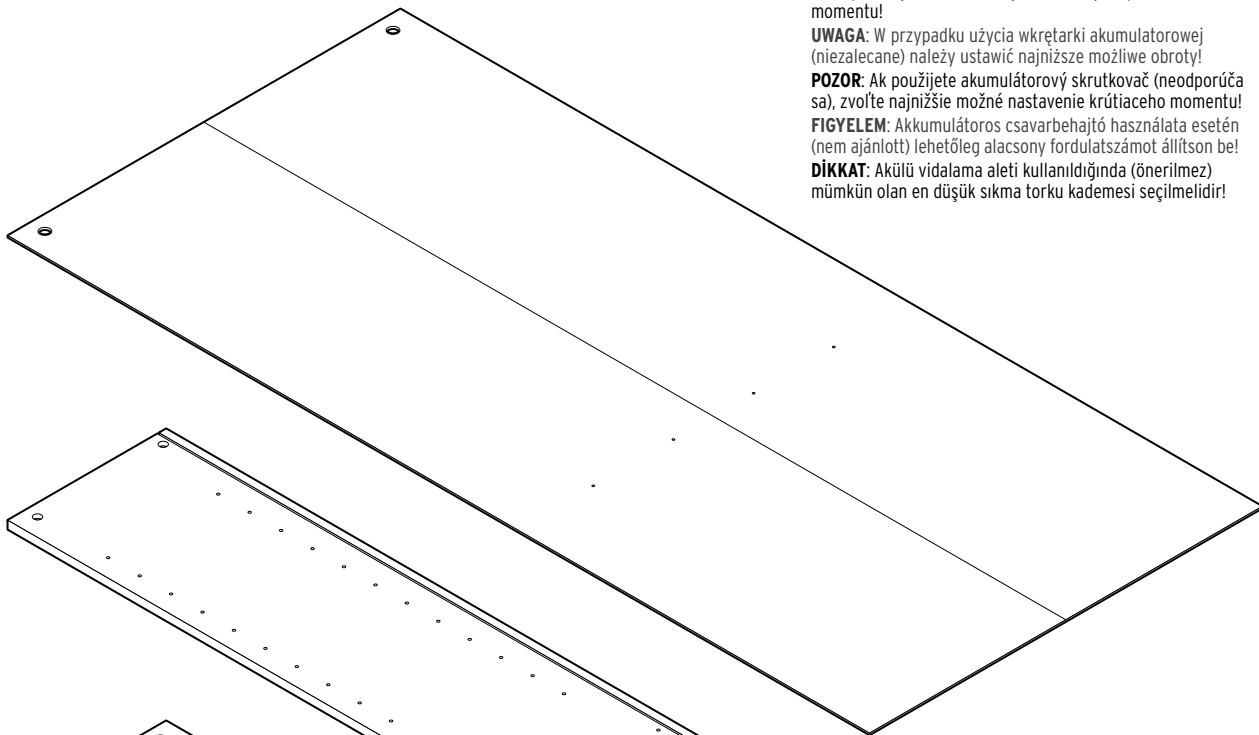
Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



*** VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!
ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!
CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!
POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!
UWAGA: W przypadku użycia wkrętkarki akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúčame), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!
FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használata esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!
DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

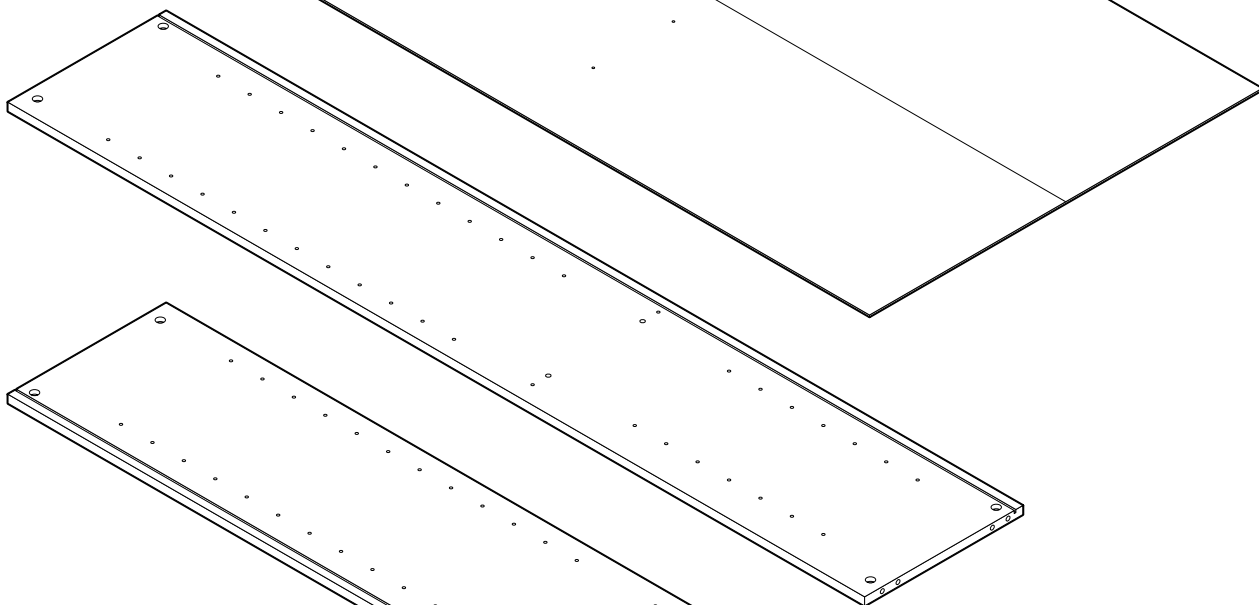
1 x

1



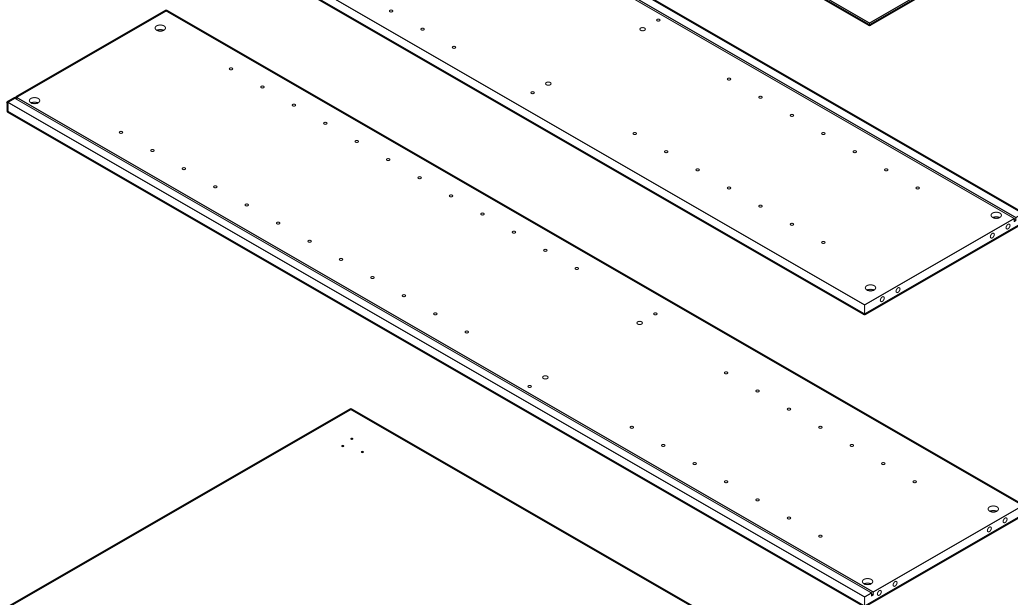
1 x

2



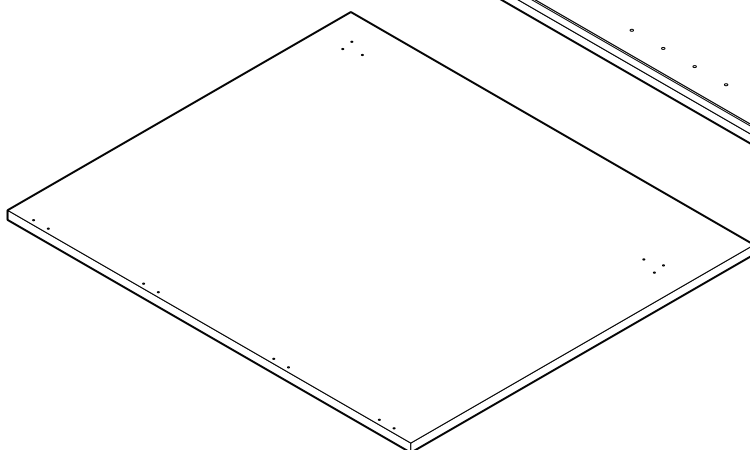
1 x

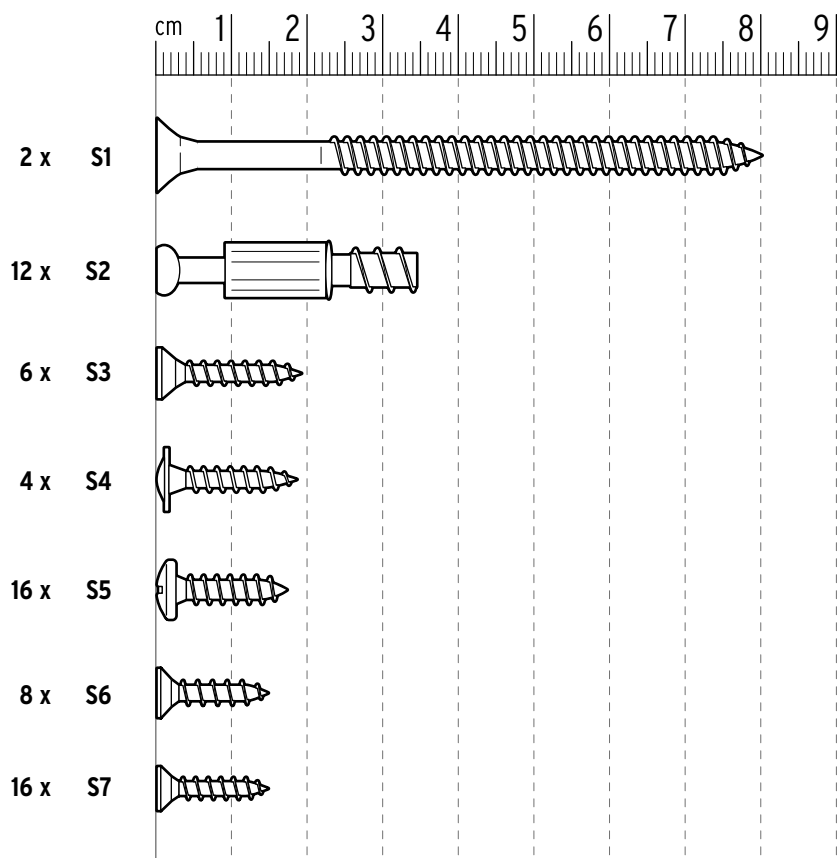
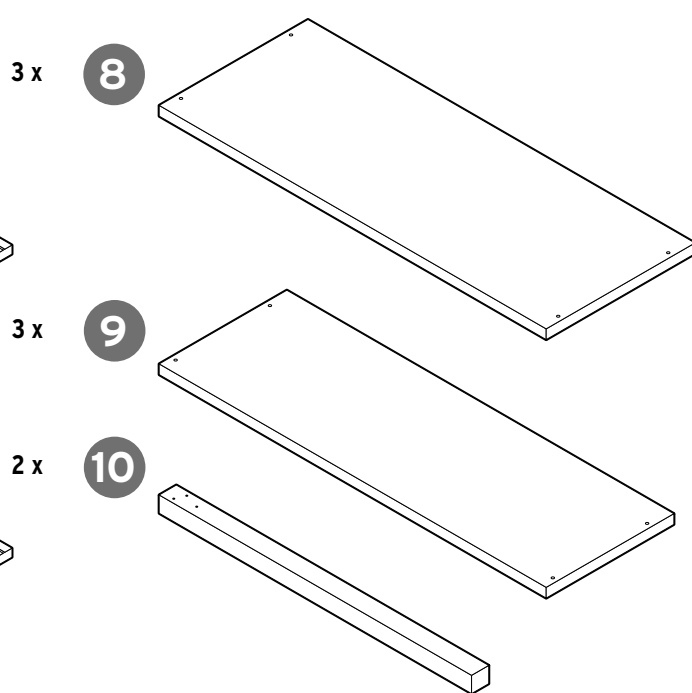
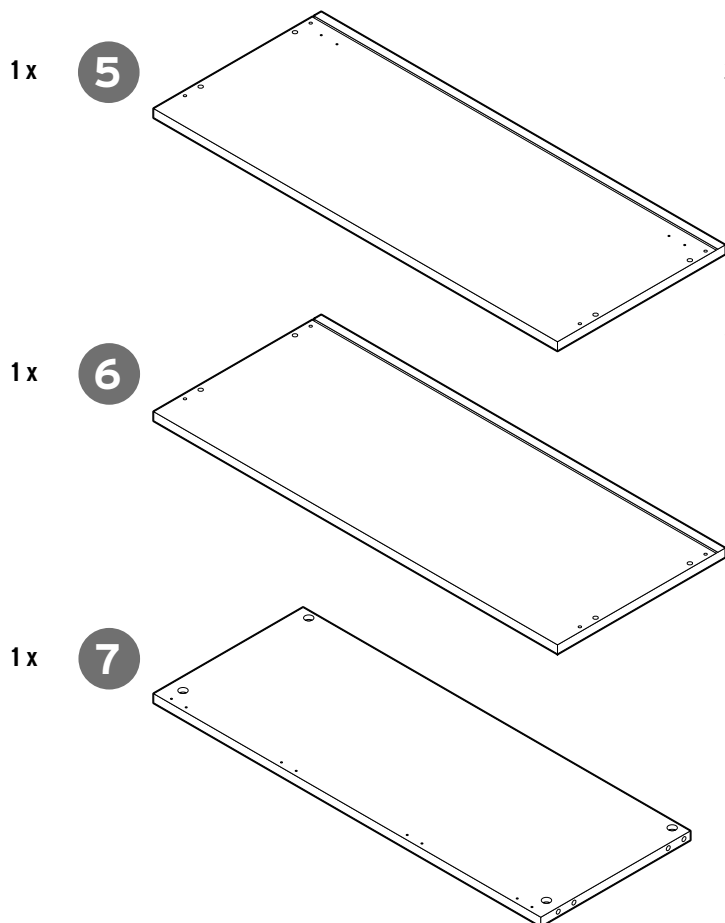
3

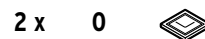
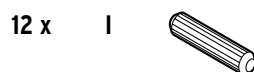
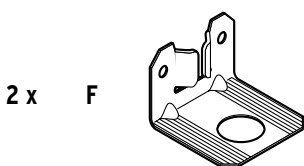
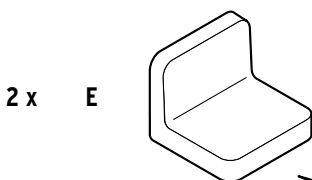
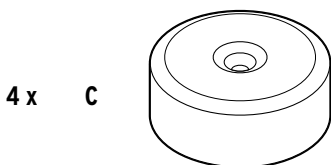
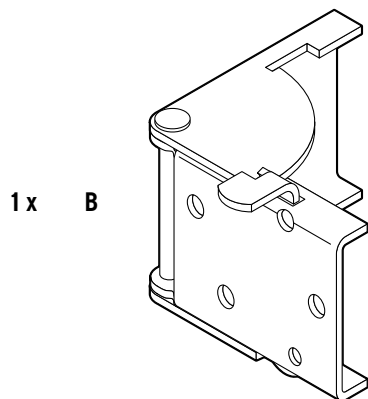
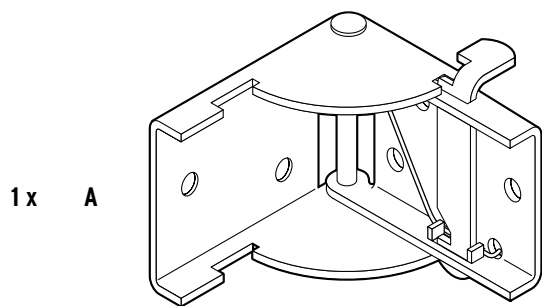


1 x

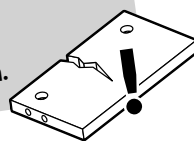
4



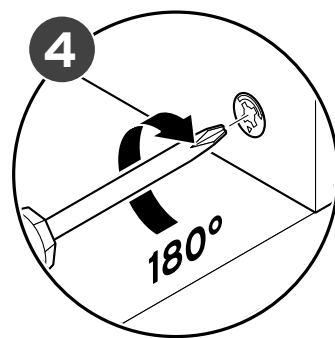
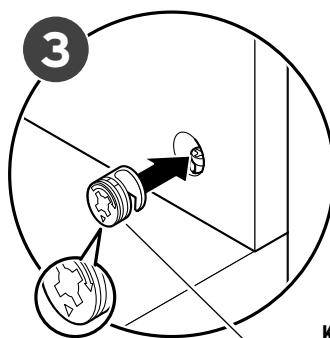
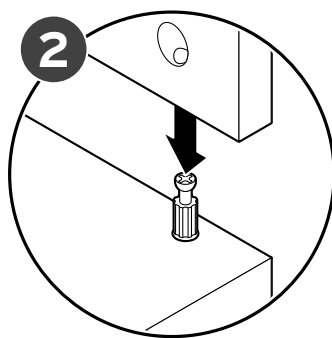
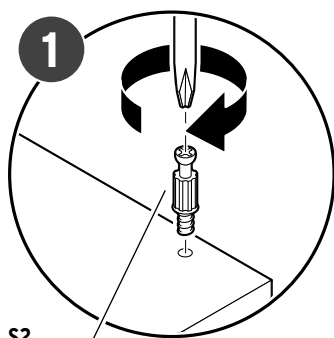




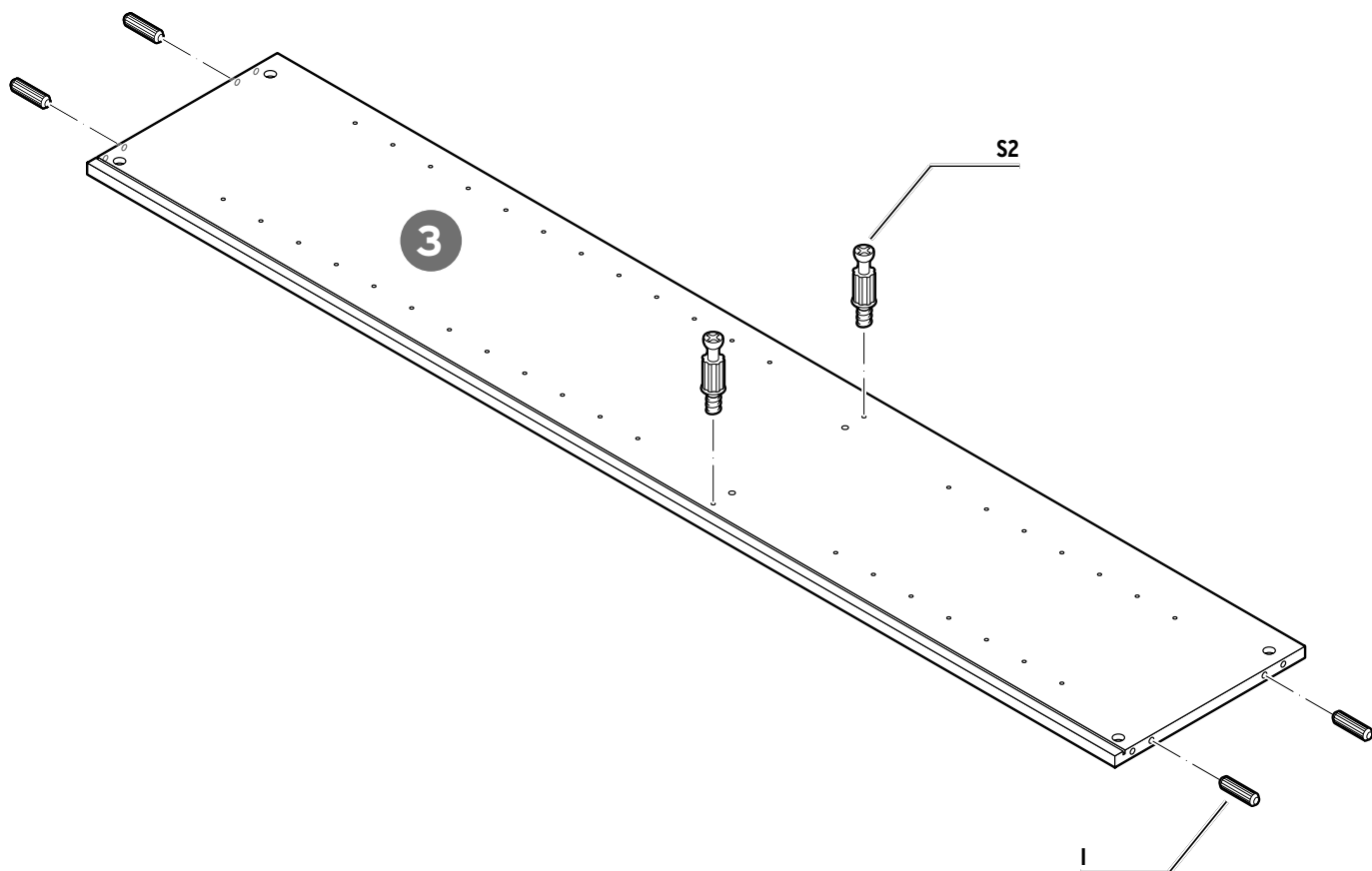
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



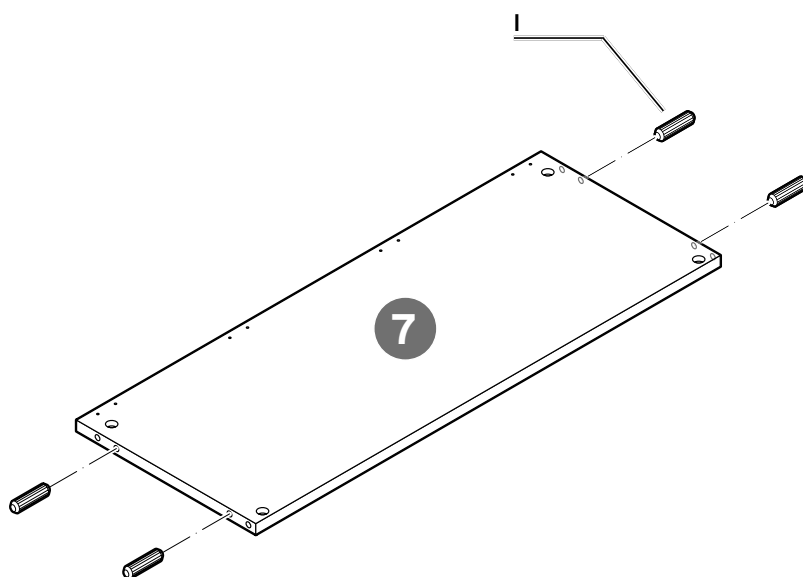
Hinweis | À noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi



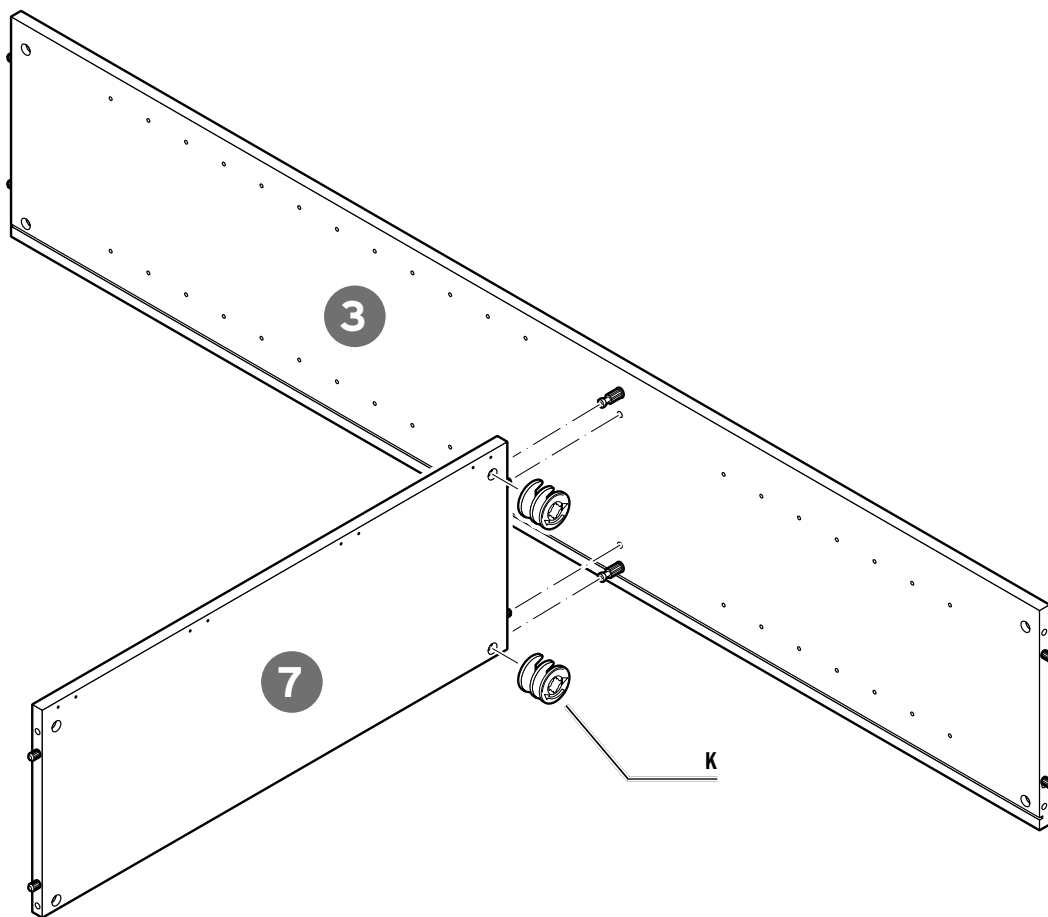
1



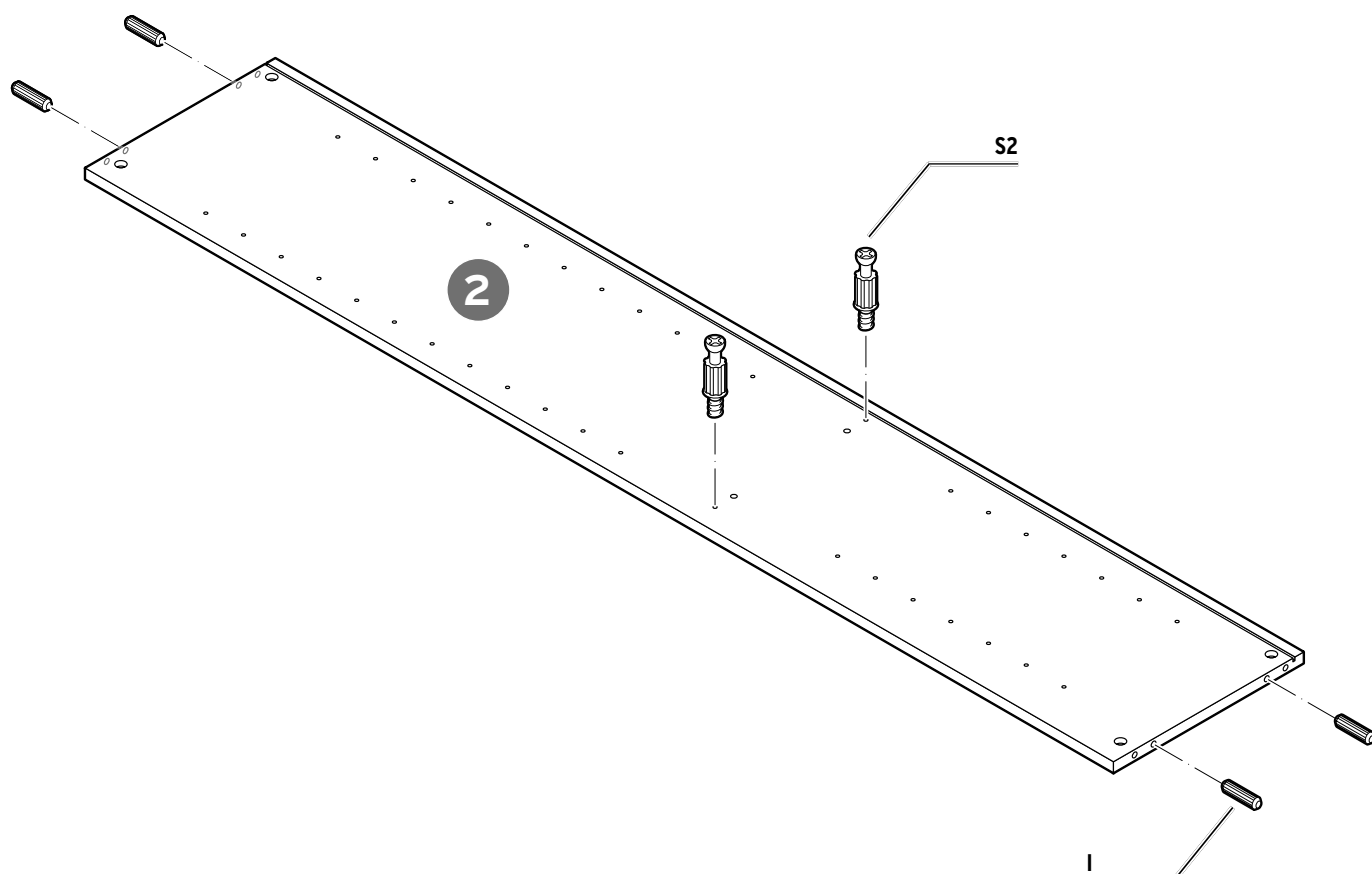
2

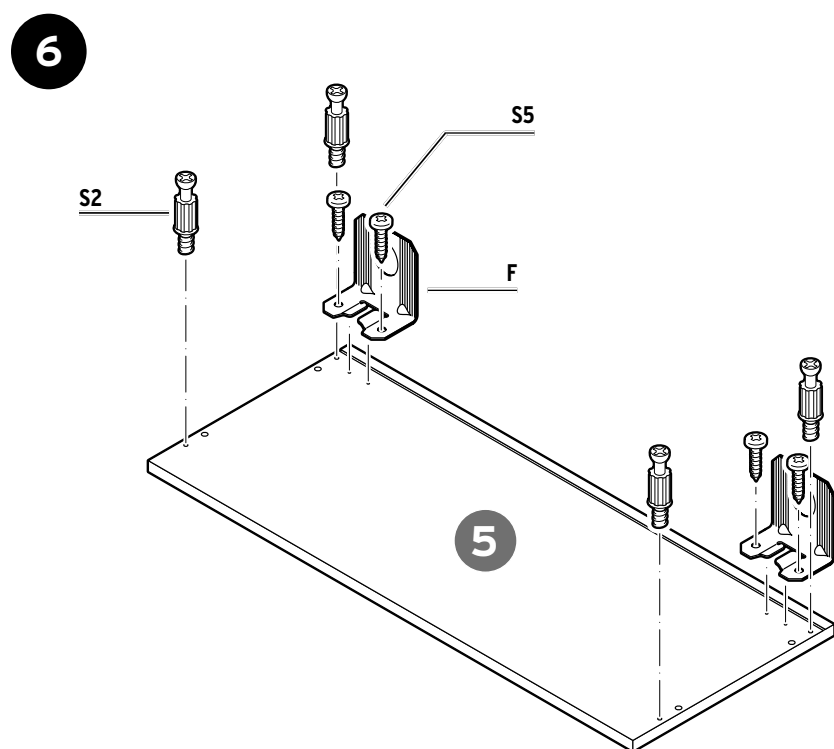
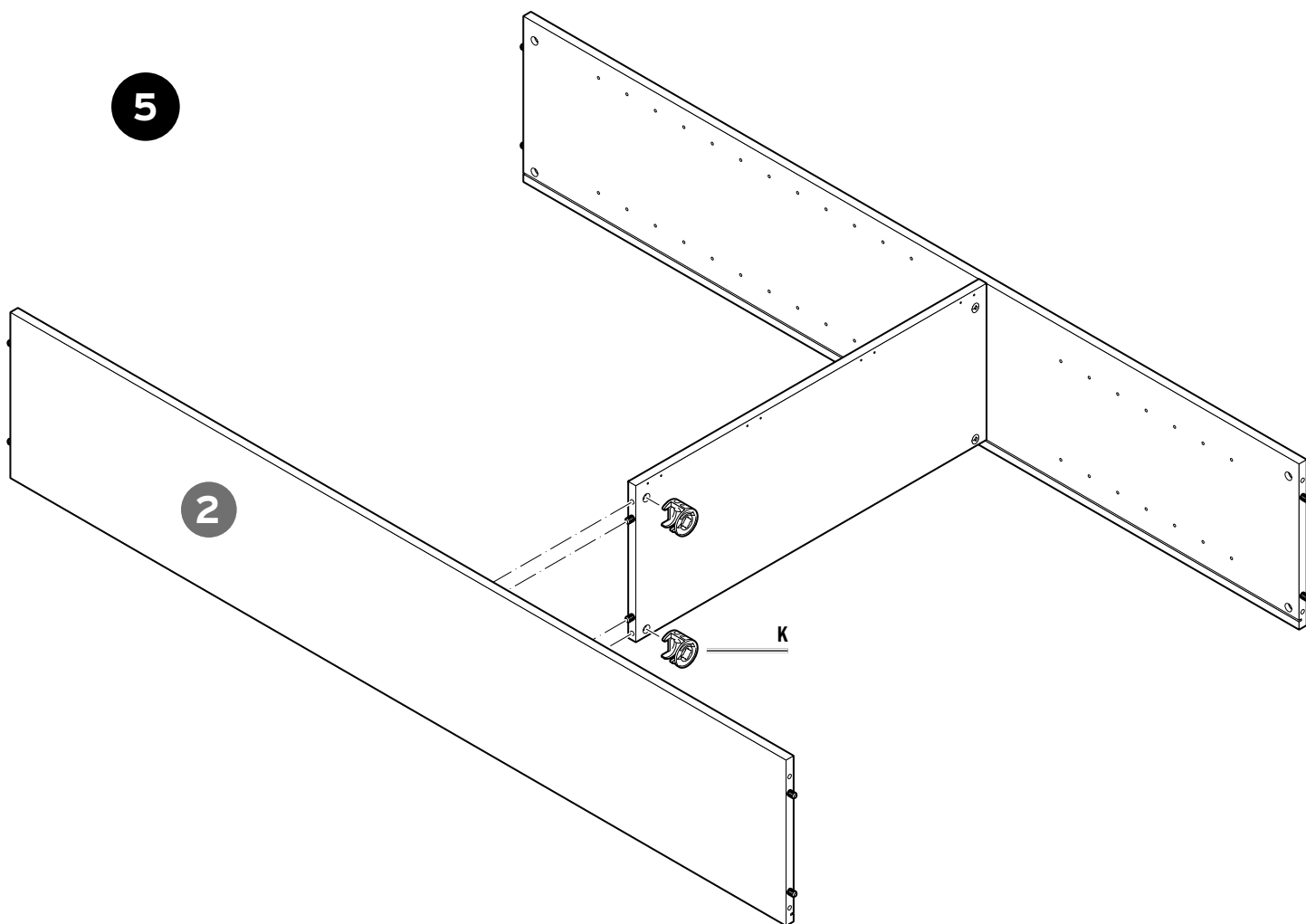


3

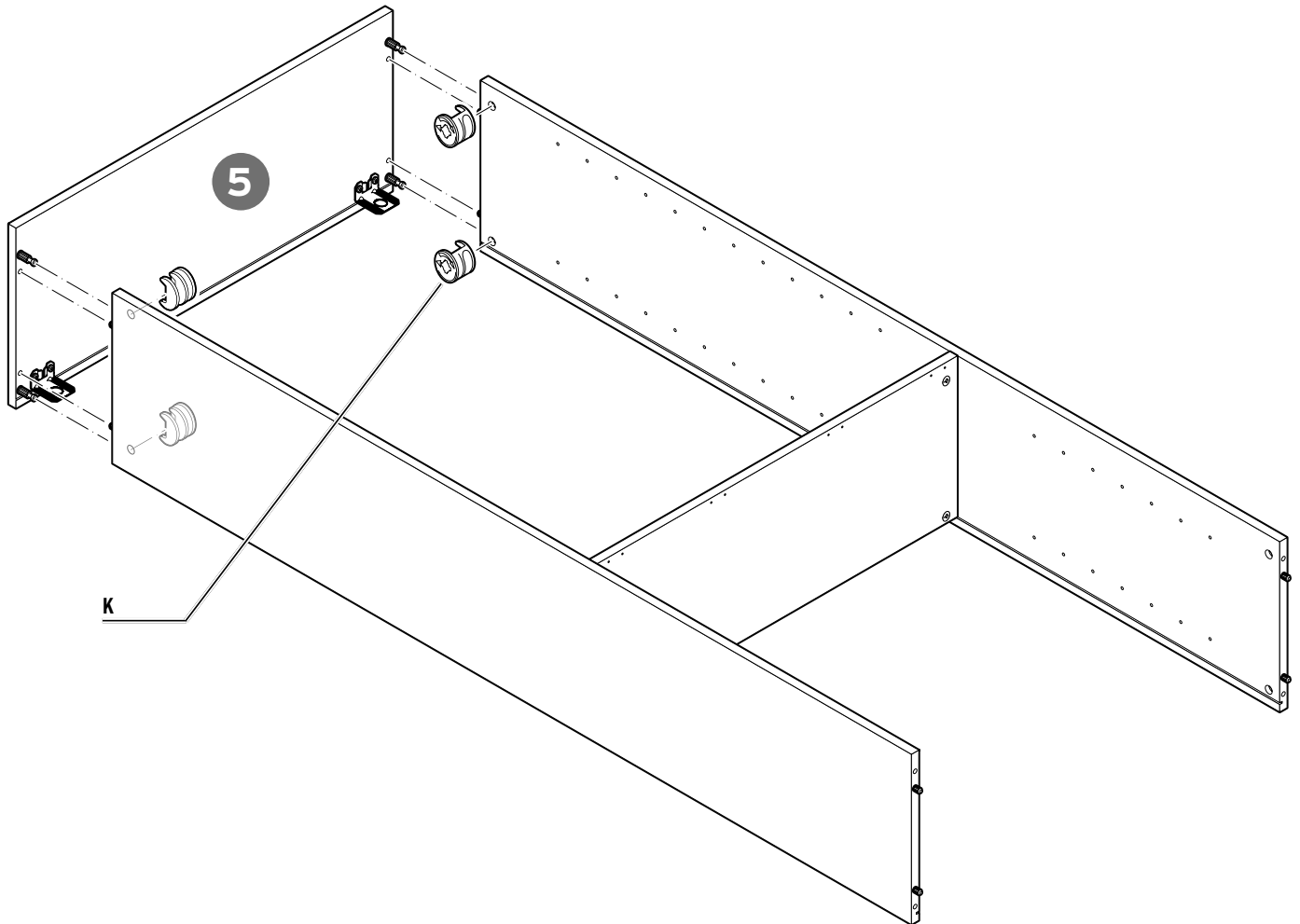


4





7



8

DEUTSCH

Schieben Sie die Rückwand **1** vorsichtig in die Nut, damit die Rückwand nicht an die Metallwinkel **F** anstößt!

FRANÇAIS

Insérez le panneau arrière **1** dans la rainure avec précaution de manière à ce que le panneau arrière ne bute pas contre les cornières métalliques **F**!

ITALIANO

Spingere la parete posteriore **1** con cautela nella scanalatura, evitando che tocchi l'angolo di metallo **F**!

ENGLISH

Carefully push rear wall **1** into the groove so that the rear wall does not touch the metal brackets **F**.

ČESKY

Zadní stěnu **1** opatrně zasuňte do drážky tak, aby nenarážela na kovový úhel **F**!

POLSKI

Ostrożnie wsunąć tylną ściankę **1** w rowek, tak aby nie uderzyła w metalowy kątownik **F**!

SLOVENSKY

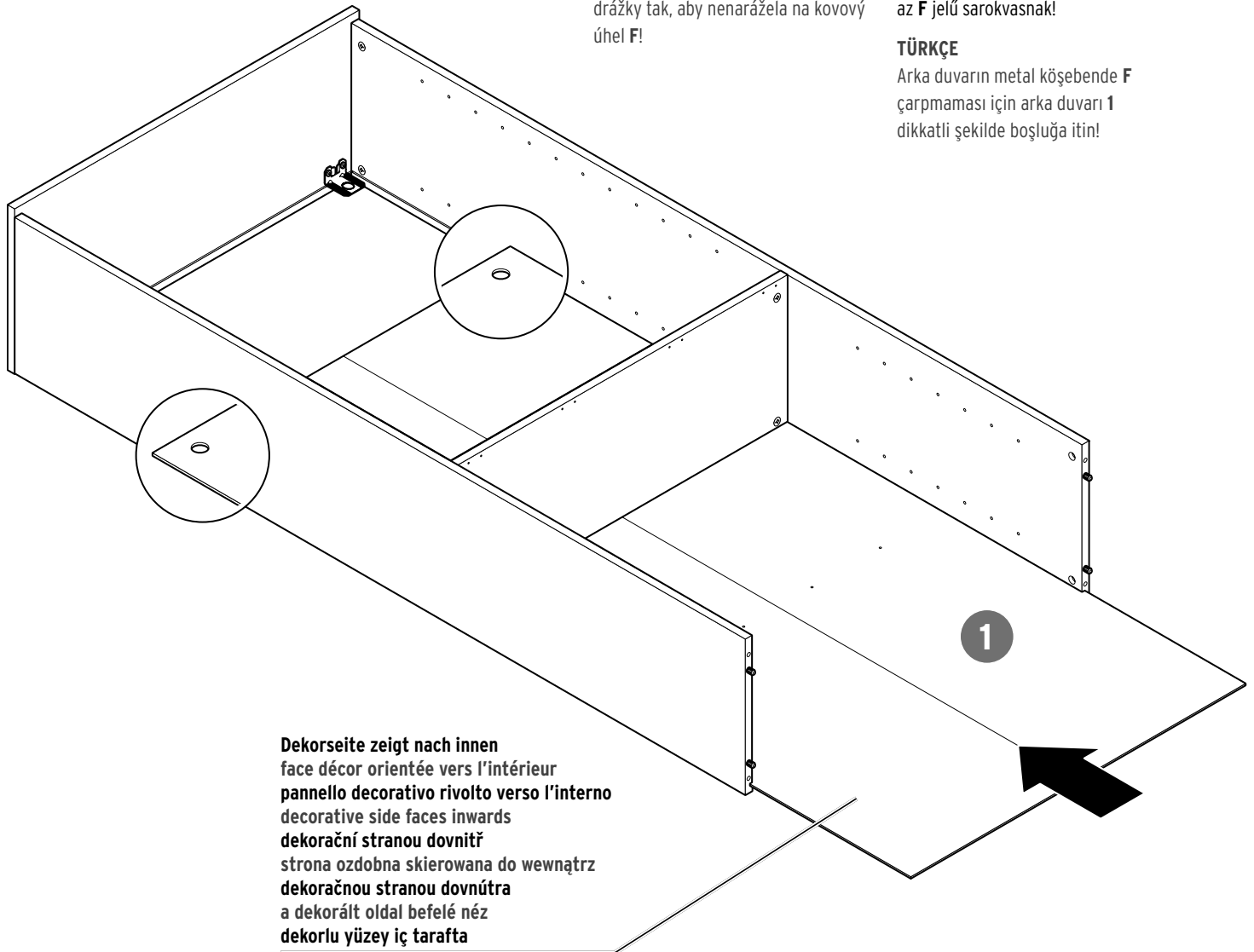
Zadnú stenu **1** opatrne zasuňte do drážky tak, aby nenarazila do kovového uhla **F**!

MAGYAR

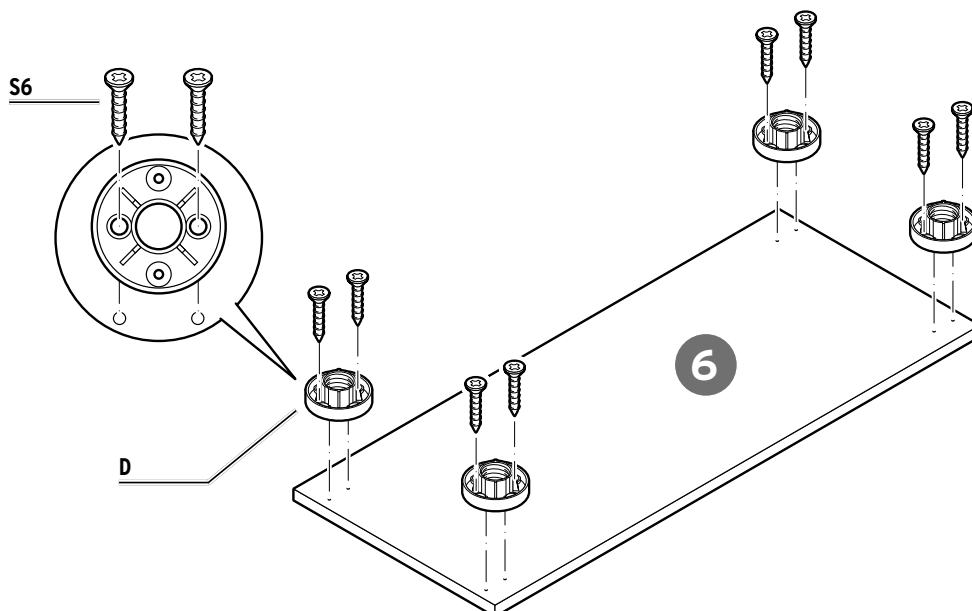
Az **1.** számú hátfalat óvatosan tolja a vágatba, nehogy a hátfal nekiütöközzön az **F** jelű sarokvasnak!

TÜRKÇE

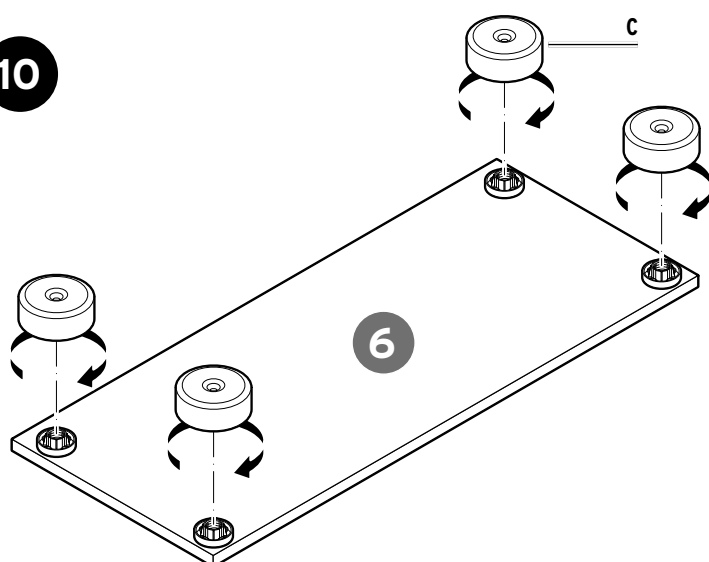
Arka duvarın metal köşebende **F** çarpmaması için arka duvarı **1** dikkatli şekilde boşluğa itin!



9



10



DEUTSCH

Drehen Sie die Teile **C** komplett bis zum Anschlag fest.

FRANÇAIS

Vissez entièrement les pièces **C** jusqu'à la butée.

ITALIANO

Ruotare i componenti **C** completamente fino alla battuta.

ENGLISH

Tighten parts **C** as far as they will go.

ČESKY

Díly **C** zašroubujte kompletně až na doraz.

POLSKI

Części **C** wkręć aż do oporu.

SLOVENSKY

Dielce **C** zatočte kompletne až na doraz.

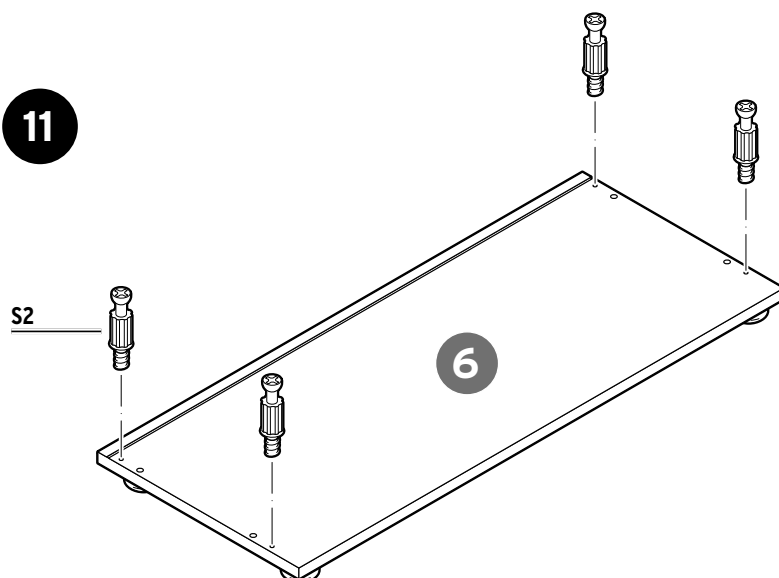
MAGYAR

A **C** elemet teljesen ütközésig csavarja be.

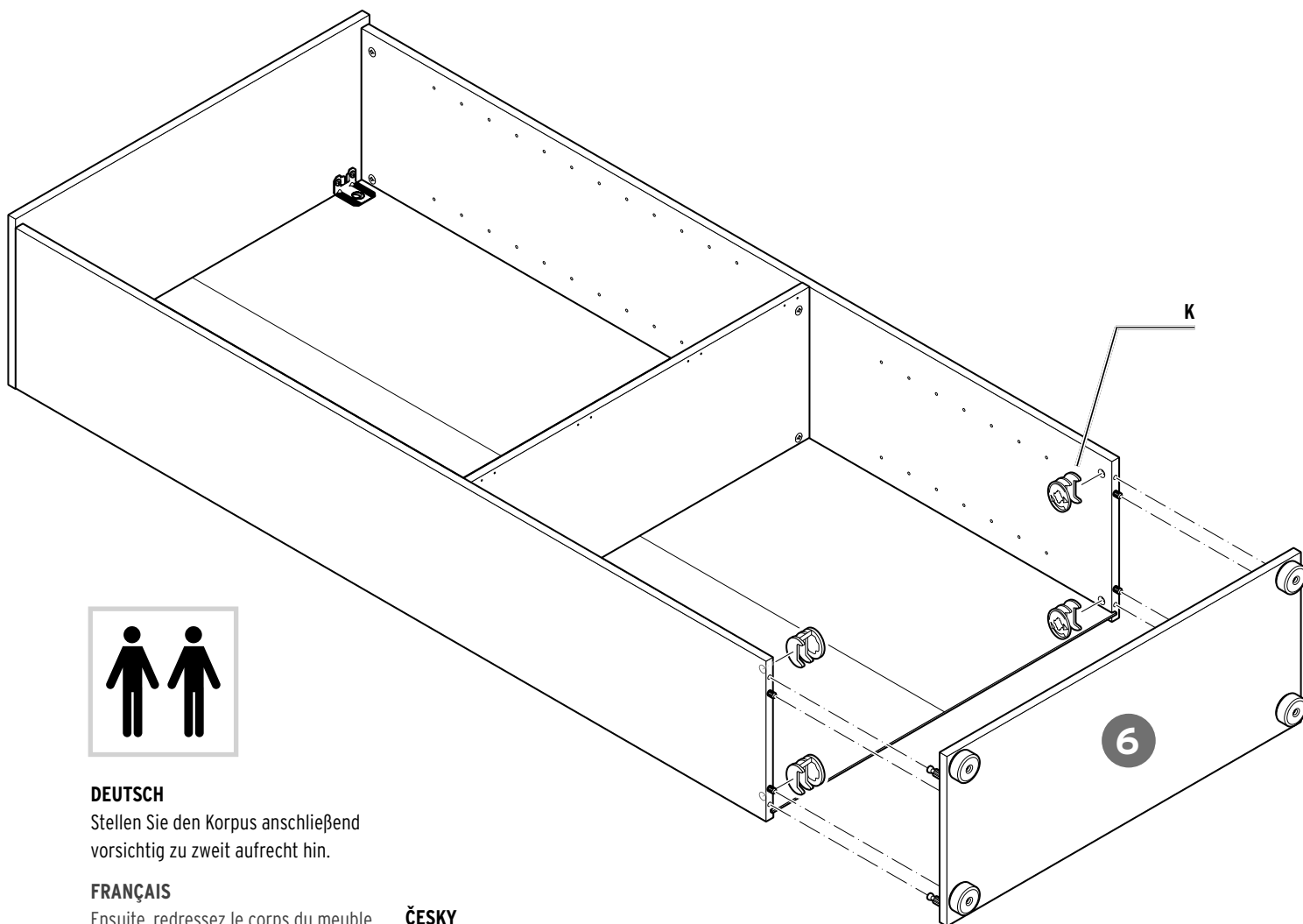
TÜRKÇE

C parçalarını en sonuna kadar tamamen çevirerek sıkıştırın.

11



12



DEUTSCH

Stellen Sie den Korpus anschließend vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

FRANÇAIS

Ensuite, redressez le corps du meuble à deux avec précaution.

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale.

ENGLISH

Then carefully stand the unit upright with the help of another person.

ČESKY

Korpus následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte.

POLSKI

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

SLOVENSKY

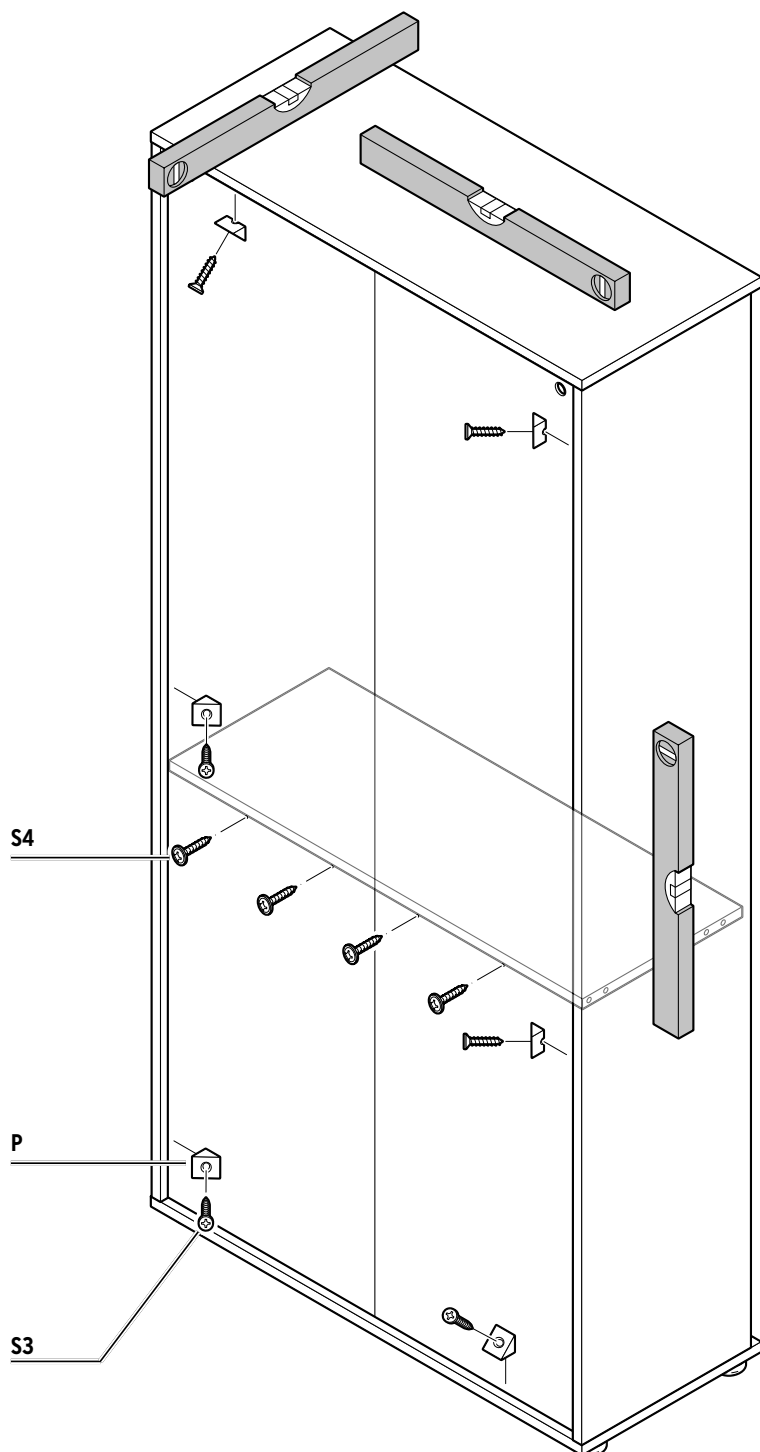
Korpus následne opatrne vo dvojici postavte.

MAGYAR

Végül óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

TÜRKÇE

Ardından gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin.

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble est **parfaitement droit** avant de fixer le panneau arrière.

ITALIANO

Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto** prima di fissare la parete posteriore.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned **completely straight** before fixing the back panel.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto rovně**.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ścianki upewnić się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí **absolútne rovno**.

MAGYAR

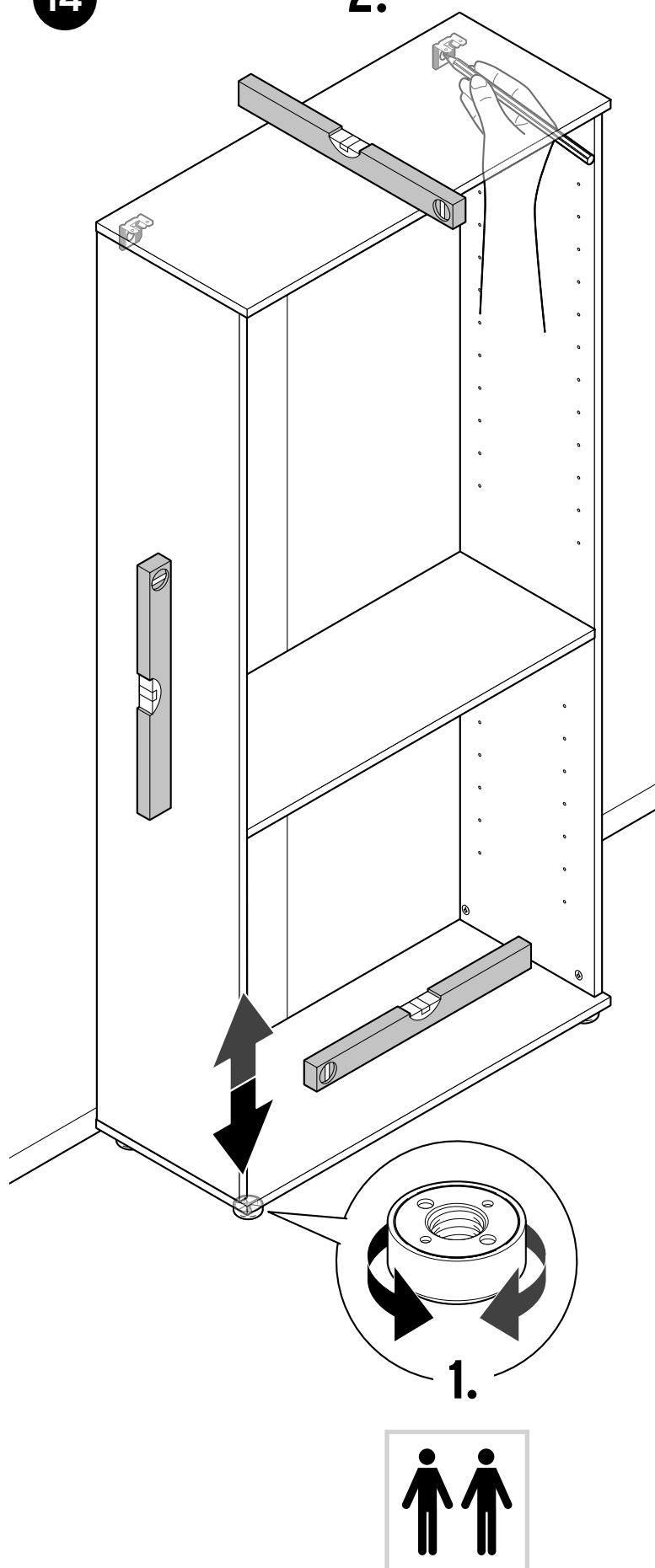
A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** áll-e.

TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen düz** olmasını sağlayın.

14

2.

**DEUTSCH**

Richten Sie den Korpus nun an seinem endgültigen Standort mit den Stellfüßen noch einmal **gerade** aus.

FRANÇAIS

Installez maintenant le corps du meuble à sa place définitive et positionnez-le parfaitement **droit** à l'aide des pieds réglables.

ITALIANO

Allineare ora il corpo del mobile nella sua posizione finale in modo che sia perfettamente **dritto** usando i piedini regolabili.

ENGLISH

Now place the unit in its final position, using the adjustable feet to make sure it is **level**.

ČESKY

Korpus nyní na konečném místě vyrovnejte pomocí nastavitelných nožek do **roviny**.

POLSKI

W miejscu docelowym należy jeszcze raz **wypoziomować** korpus za pomocą regulowanych nóżek.

SLOVENSKY

Korpus teraz na konečnom mieste určenia vyrovnajte **rovno** pomocou nastaviteľných nožičiek.

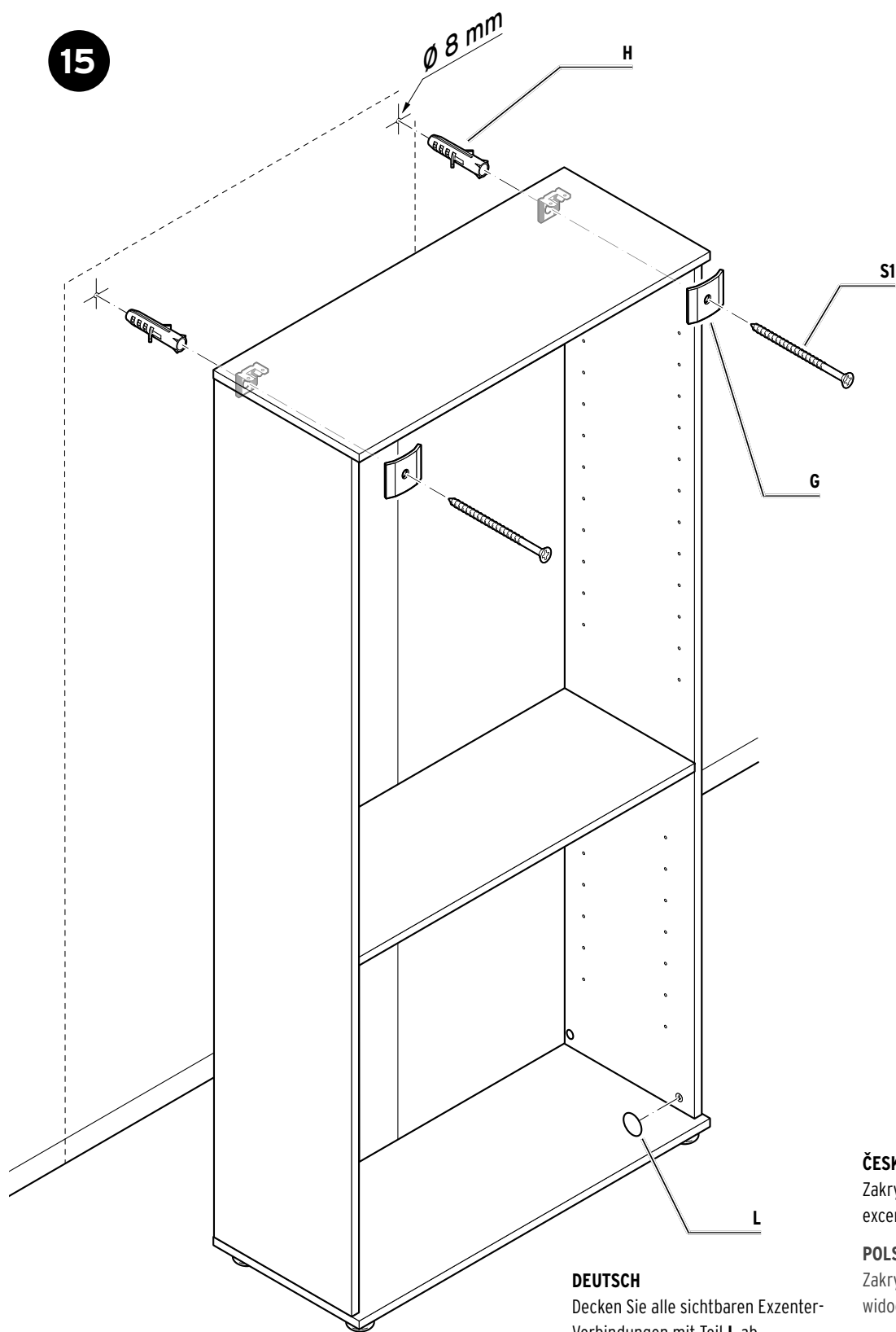
MAGYAR

Most helyezze a bütortestet a végleges helyére, és igazítsa ki ott még egyszer **egyenesre** a lábakkal.

TÜRKÇE

Şimdi gövdeyi, ayakları **düz** bir şekilde tekrar düzleştirerek son konumuna yerleştirin.

15



DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **L** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **L**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **L**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **L**.

ČESKY

Zakryjte dílem **L** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **L** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **L** všetky viditeľné spoje s excentrom.

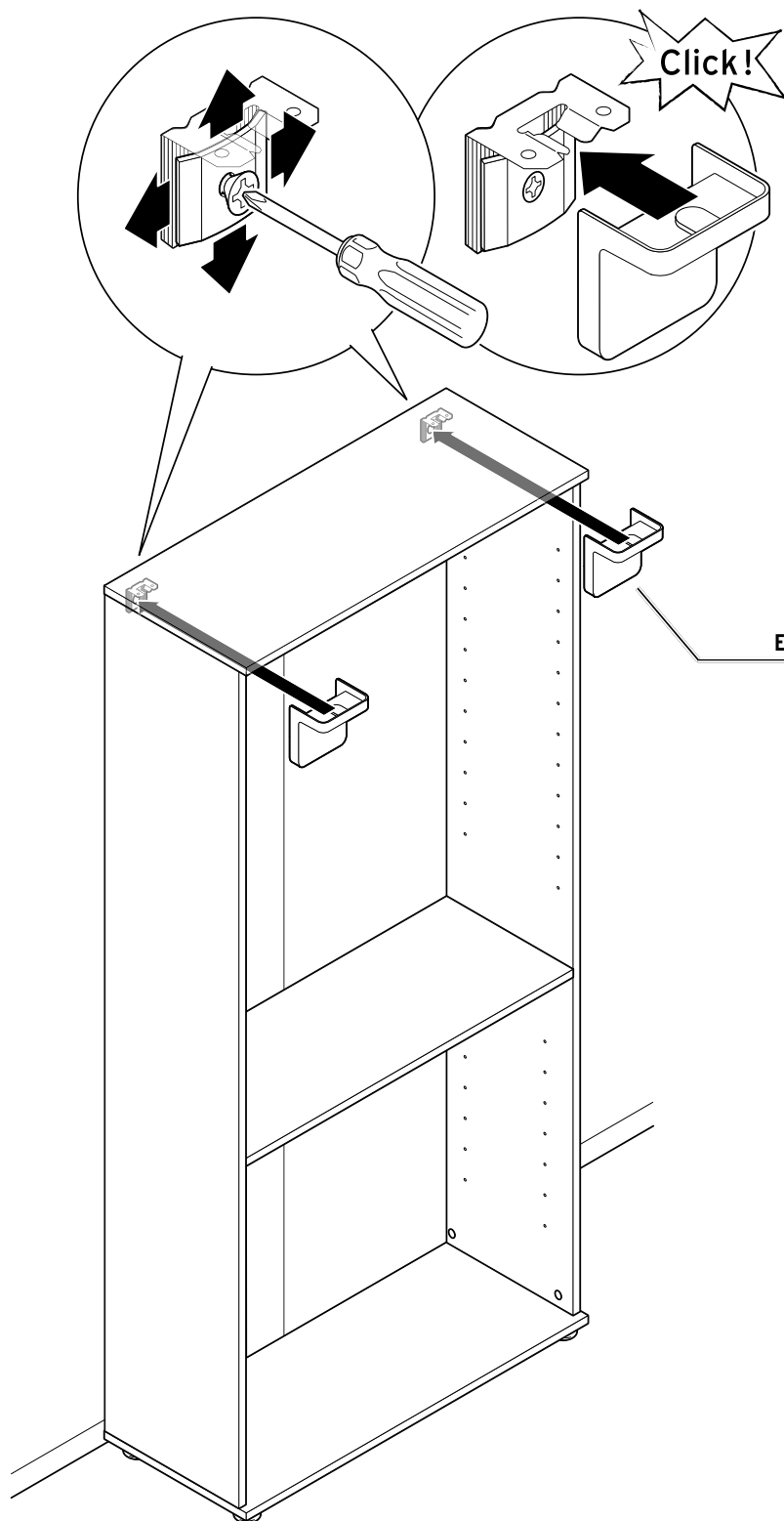
MAGYAR

A látható excenter csavarokat az **L** elemekkel fedje le.

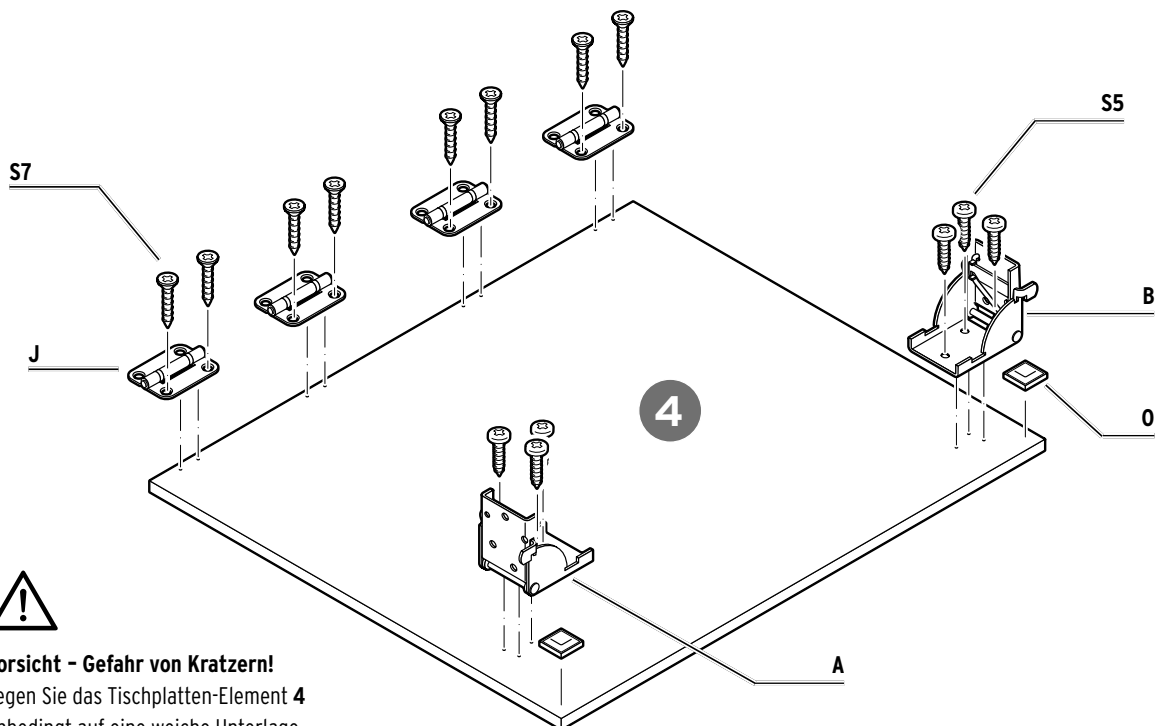
TÜRKÇE

Göze görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **L** parçası ile örtün.

16



17



Vorsicht - Gefahr von Kratzern!

Legen Sie das Tischplatten-Element 4 unbedingt auf eine weiche Unterlage.

Attention - risque de rayures!

Posez impérativement l'élément du plateau de table 4 sur un support souple.

Attenzione - rischio di graffi!

Appoggiare l'elemento del piano del tavolo 4 su una stuoia morbida.

Caution - risk of scratches!

Always lay the tabletop element 4 on a soft mat.

Pozor - nebezpečí vzniku škrábanců!

Element stolní desky 4 pokládejte výhradně na měkký podklad.

Uwaga - niebezpieczeństwo porysowania!

Element blatu stołu 4 koniecznie położyć na miękkim podłożu.

Pozor - Nebezpečenstvo vzniku škriabancov!

Prvok stolovej dosky 4 položte bezpodmienečne na mäkký podklad.

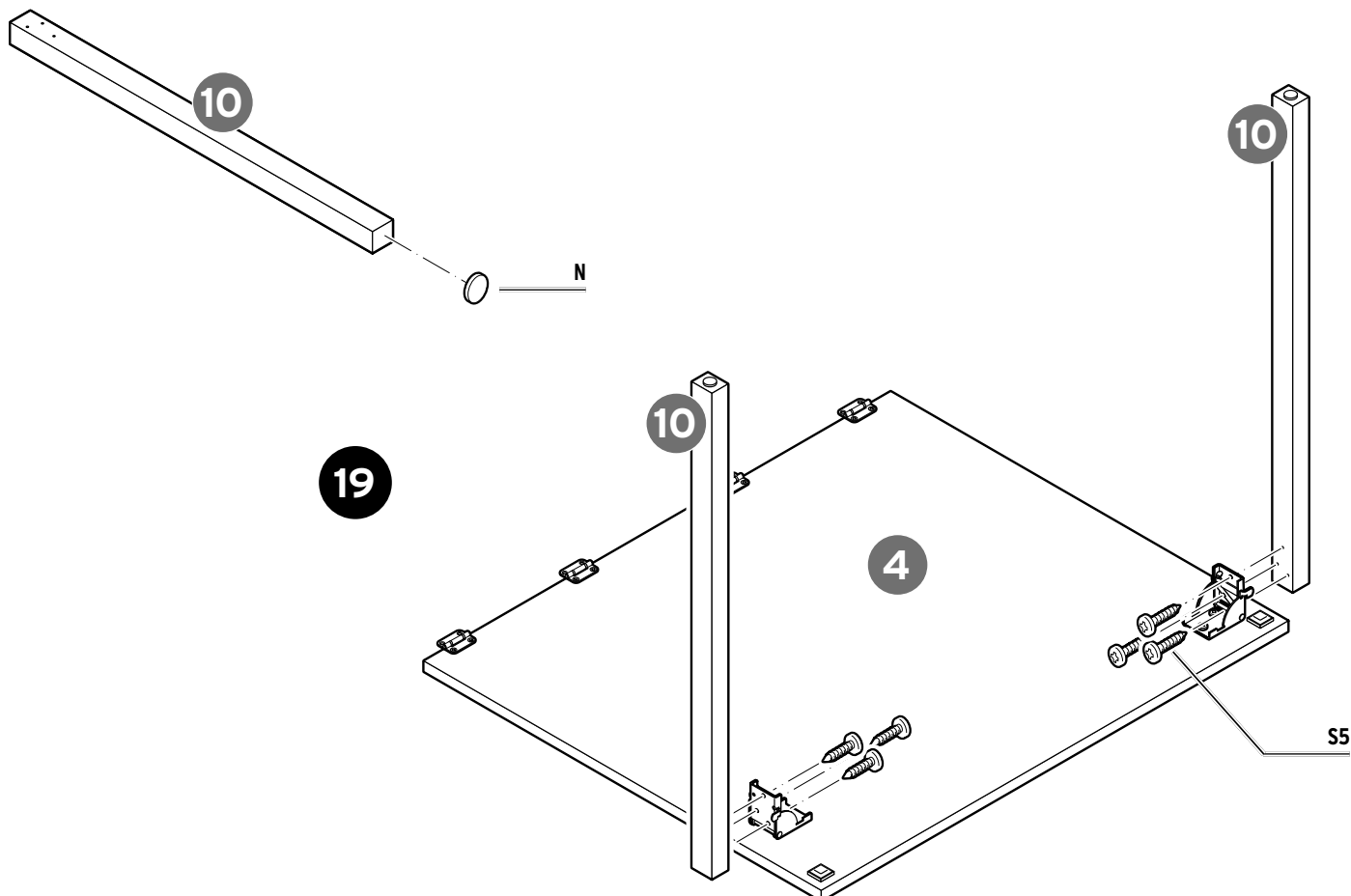
Vigyázat - karcolásveszély!

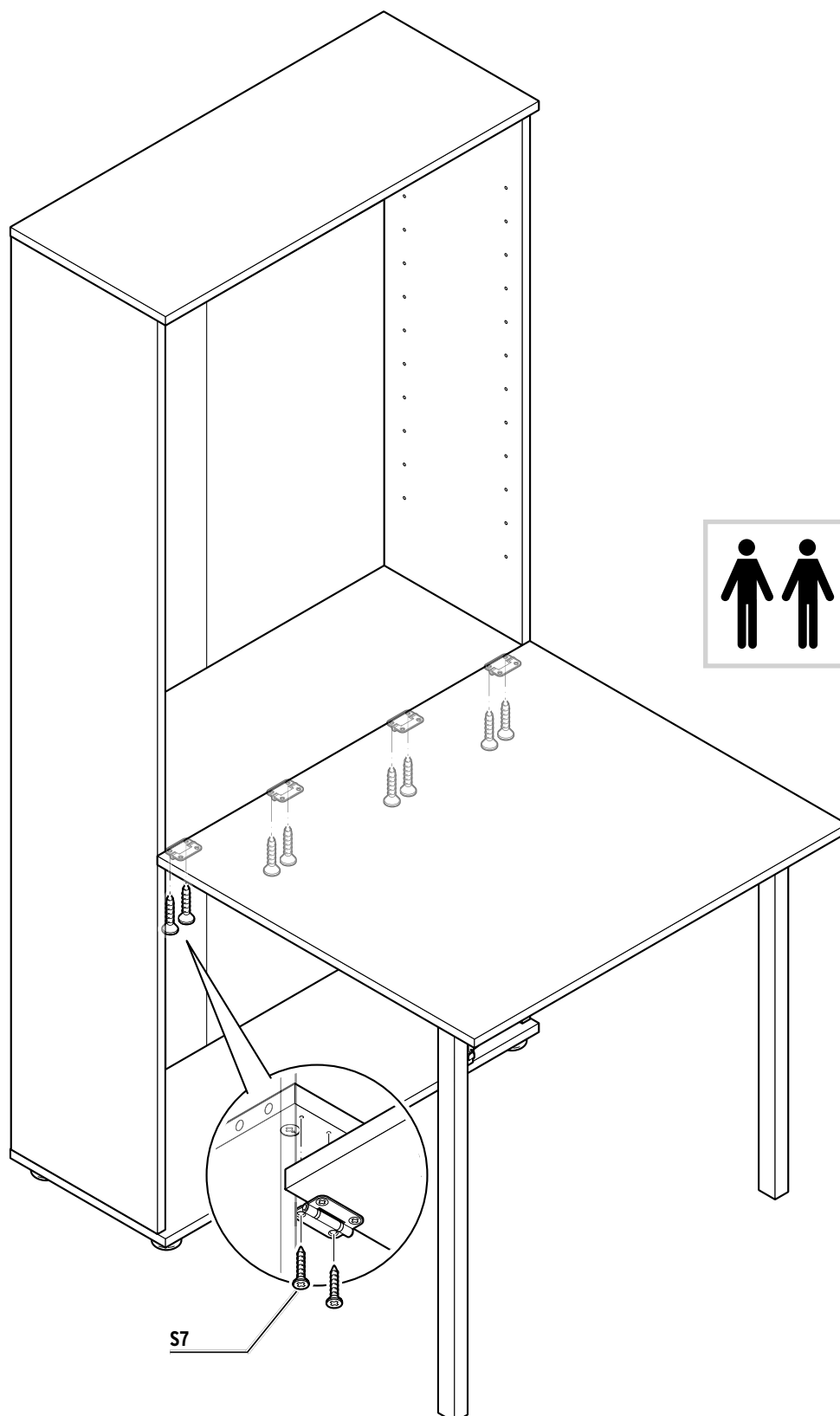
A 4. számú asztallap elemet feltétlenül egy puha alátétre helyezze.

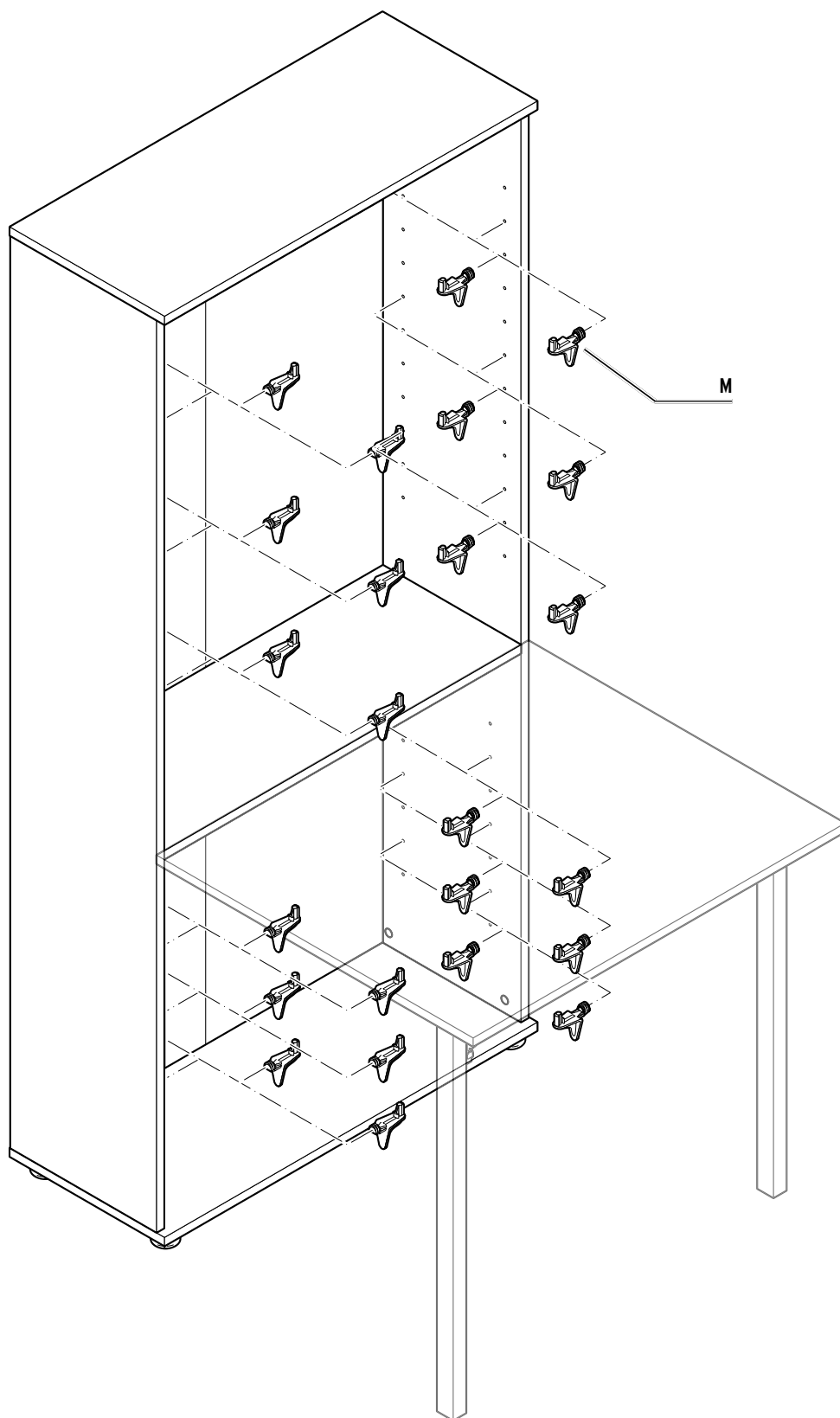
Dikkat - Çizilme tehlikesi!

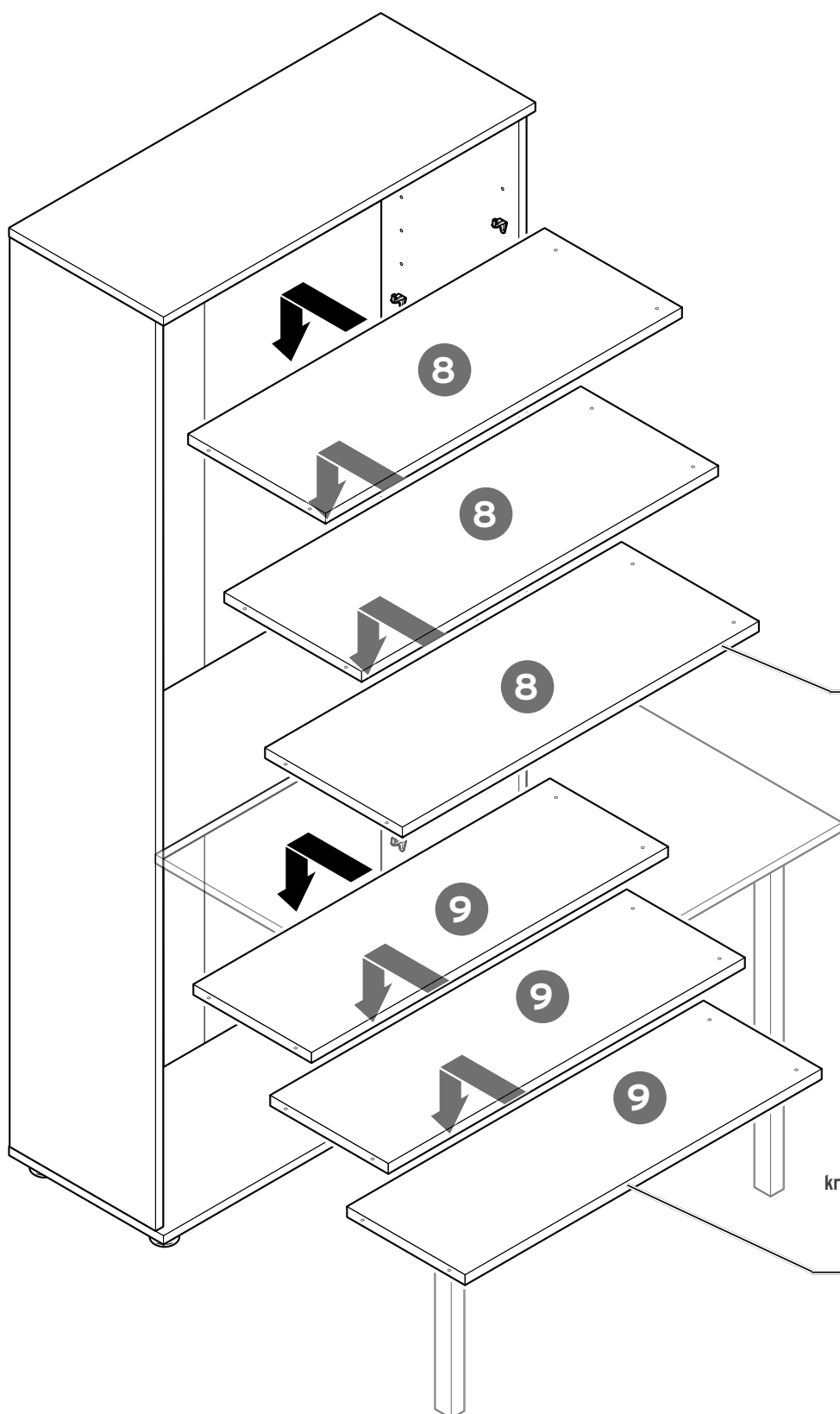
Masa plakası elemanı 4'ü mutlaka yumuşak bir altlık üzerine yerleştirin.

18 2x









Echtholz-Multiplexkante
 chant multiplis en bois massif
 bordo multiplex in vero legno
 real wood multiplex edge
 multiplex hrana pravé dřevo
 krawędź multiplex z prawdziwego drewna
 multiplex hrana z pravého dreva
 tömörfa rétegelt perem
 gerçek ahşap çok katlı kenar

Echtholz-Multiplexkante
 chant multiplis en bois massif
 bordo multiplex in vero legno
 real wood multiplex edge
 multiplex hrana pravé dřevo
 krawędź multiplex z prawdziwego drewna
 multiplex hrana z pravého dreva
 tömörfa rétegelt perem
 gerçek ahşap çok katlı kenar

Tischplatte herunterklappen | Abaisser le plateau de table | Ribaltare il piano verso il basso
Folding the tabletop down | Sklopení stolu | Składanie stołu | Sklopenie stola
Asztal lehajtása | Masayı aşağıya katlama

DEUTSCH

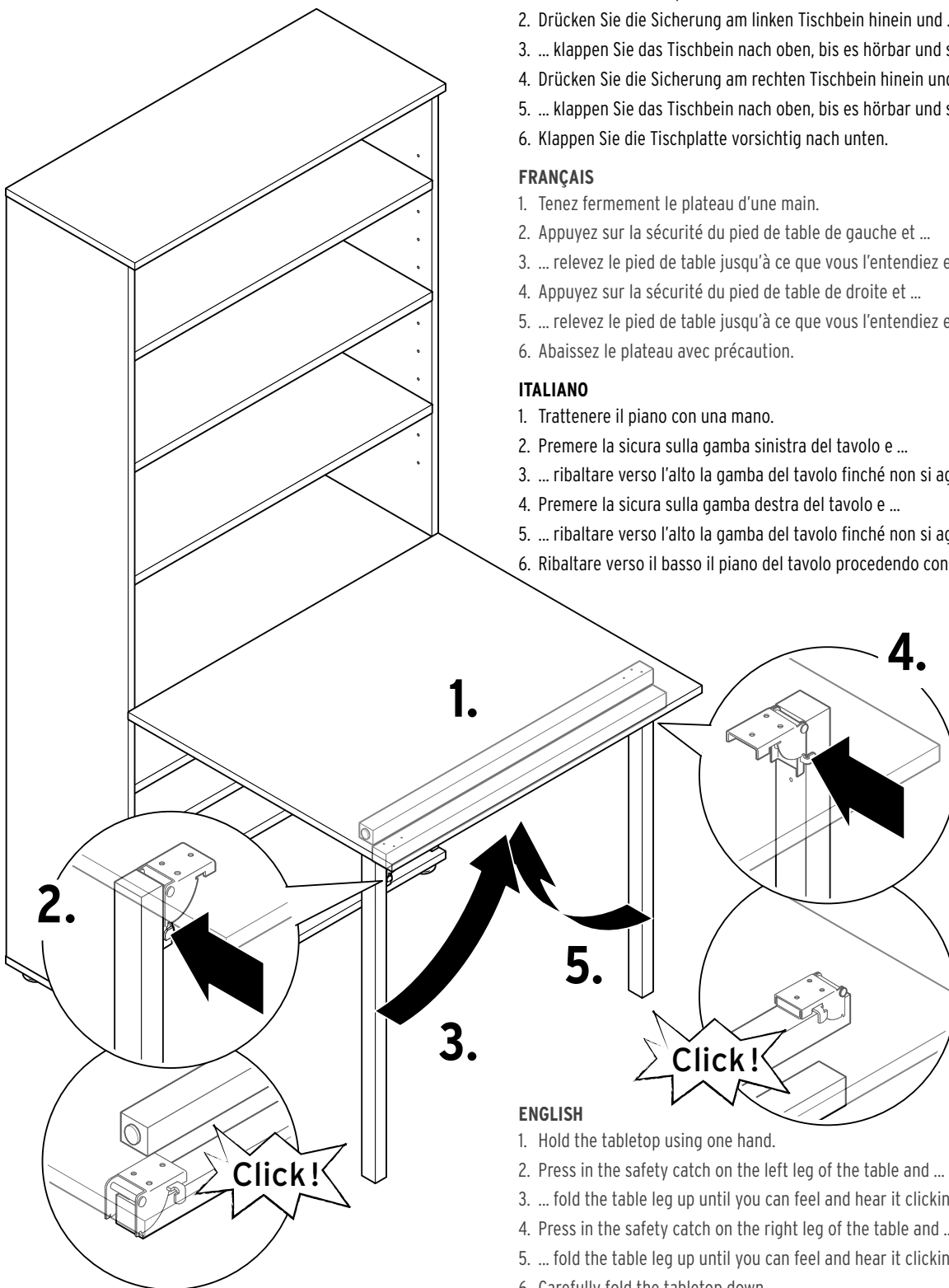
1. Halten Sie die Tischplatte mit einer Hand fest.
2. Drücken Sie die Sicherung am linken Tischbein hinein und ...
3. ... klappen Sie das Tischbein nach oben, bis es hörbar und spürbar einrastet.
4. Drücken Sie die Sicherung am rechten Tischbein hinein und ...
5. ... klappen Sie das Tischbein nach oben, bis es hörbar und spürbar einrastet.
6. Klappen Sie die Tischplatte vorsichtig nach unten.

FRANÇAIS

1. Tenez fermement le plateau d'une main.
2. Appuyez sur la sécurité du pied de table de gauche et ...
3. ... relevez le pied de table jusqu'à ce que vous l'entendiez et le sentiez s'enclencher.
4. Appuyez sur la sécurité du pied de table de droite et ...
5. ... relevez le pied de table jusqu'à ce que vous l'entendiez et le sentiez s'enclencher.
6. Abaissez le plateau avec précaution.

ITALIANO

1. Trattenere il piano con una mano.
2. Premere la sicura sulla gamba sinistra del tavolo e ...
3. ... ribaltare verso l'alto la gamba del tavolo finché non si aggancia in modo percepibile.
4. Premere la sicura sulla gamba destra del tavolo e ...
5. ... ribaltare verso l'alto la gamba del tavolo finché non si aggancia in modo percepibile.
6. Ribaltare verso il basso il piano del tavolo procedendo con cautela.

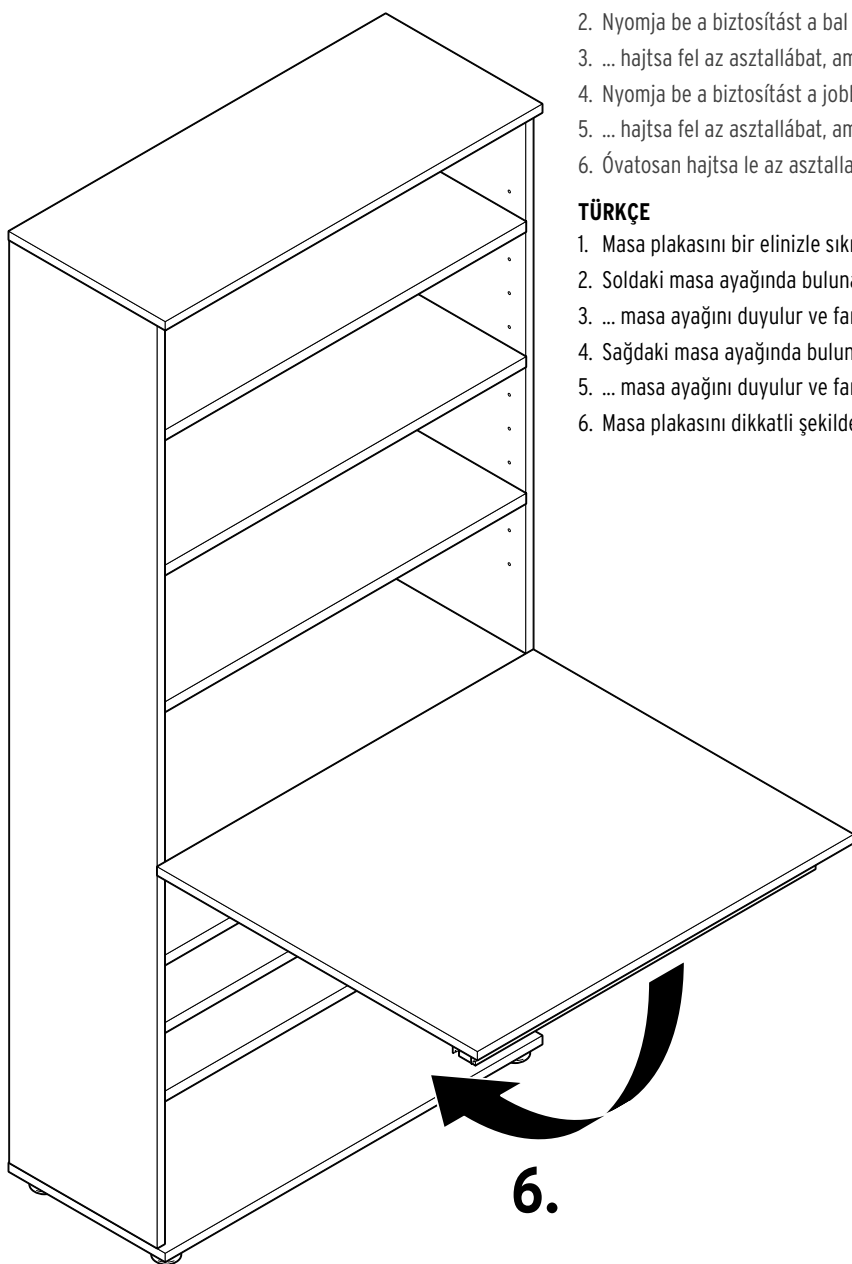


ENGLISH

1. Hold the tabletop using one hand.
2. Press in the safety catch on the left leg of the table and ...
3. ... fold the table leg up until you can feel and hear it clicking into place.
4. Press in the safety catch on the right leg of the table and ...
5. ... fold the table leg up until you can feel and hear it clicking into place.
6. Carefully fold the tabletop down.

ČESKY

1. Jednou rukou pevně držte desku stolu.
2. Stiskněte pojistku na levé noze stolu směrem dovnitř a ...
3. ... sklopněte nohu stolu směrem nahoru tak, aby slyšitelně a citelně zaskočila.
4. Stiskněte pojistku na pravé noze stolu směrem dovnitř a ...
5. ... sklopněte nohu stolu směrem nahoru tak, aby slyšitelně a citelně zaskočila.
6. Sklopněte desku stolu opatrně směrem dolů.



MAGYAR

1. Tartsa meg az asztallapot egy kézzel.
2. Nyomja be a biztosítást a bal asztallábon, és ...
3. ... hajtsa fel az asztallábat, amíg az hallhatóan és érezhetően bekattan.
4. Nyomja be a biztosítást a jobb asztallábon, és ...
5. ... hajtsa fel az asztallábat, amíg az hallhatóan és érezhetően bekattan.
6. Óvatosan hajtsa le az asztallapot.

TÜRKÇE

1. Masa plakasını bir elinizle sıkıca tutun.
2. Soldaki masa ayağında bulunan emniyeti içe bastırın ve ...
3. ... masa ayağını duyulur ve fark edilir şekilde yerine oturuncaya kadar yukarıya doğru katlayın.
4. Sağdaki masa ayağında bulunan emniyeti içe bastırın ve ...
5. ... masa ayağını duyulur ve fark edilir şekilde yerine oturuncaya kadar yukarıya doğru katlayın.
6. Masa plakasını dikkatli şekilde aşağıya doğru katlayın.

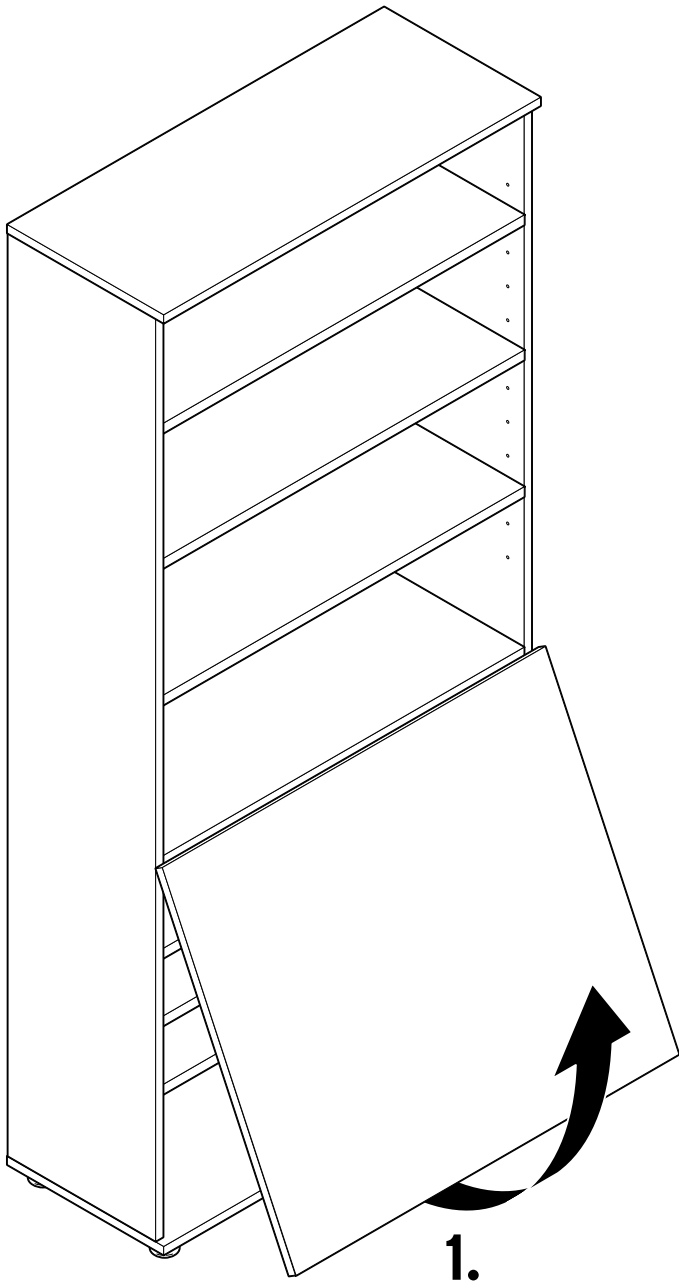
POLSKI

1. Przytrzymać blat stołu jedną ręką.
2. Wcisnąć zabezpieczenie na lewej nodze stołu i ...
3. ... złożyć tę nogę do góry, tak aby uległa słyszalnemu i wyczuwalnemu zablokowaniu.
4. Wcisnąć zabezpieczenie na prawej nodze stołu i ...
5. ... złożyć tę nogę do góry, tak aby uległa słyszalnemu i wyczuwalnemu zablokowaniu.
6. Ostrożnie złożyć blat stołu w dół.

SLOVENSKY

1. Stolovú dosku držte pevne jednou rukou.
2. Zatláčte poistku na ľavej nohe stola a ...
3. ... sklopte nohu stola nahor, kým sa počuteľne a citeľne nezaistí.
4. Zatláčte poistku na pravej nohe stola a ...
5. ... sklopte nohu stola nahor, kým sa počuteľne a citeľne nezaistí.
6. Stolovú dosku opatrne sklopte nadol.

Tischplatte hochklappen | Relever le plateau de table | Ribaltare il piano verso l'alto
Folding the tabletop up | Vyklopení stolu | Rozkładanie stołu | Vyklopenie stola
Asztal felhajtása | Masayı yukarıya katlama



DEUTSCH

1. Klappen Sie die Tischplatte vorsichtig nach oben und halten Sie sie weiterhin gut fest.
2. Drücken Sie die Sicherung am linken Tischbein hinein und ...
3. ... klappen Sie das Tischbein nach unten, bis es hörbar und spürbar einrastet.
4. Drücken Sie die Sicherung am rechten Tischbein hinein und ...
5. ... klappen Sie das Tischbein nach unten, bis es hörbar und spürbar einrastet.

FRANÇAIS

1. Relevez le plateau avec précaution et maintenez-le bien en position.
2. Appuyez sur la sécurité du pied de table de gauche et...
3. ...rabaissez le pied de table jusqu'à ce que vous l'entendiez et le sentiez s'enclencher.
4. Appuyez sur la sécurité du pied de table de droite et ...
5. ...rabaissez le pied de table jusqu'à ce que vous l'entendiez et le sentiez s'enclencher.

ITALIANO

1. Ribaltare il piano del tavolo verso l'alto e trattenerlo con le mani.
2. Premere la sicura sulla gamba sinistra del tavolo e ...
3. ... ribaltare la gamba verso il basso finché non si aggancia in modo percepibile.
4. Premere la sicura sulla gamba destra del tavolo e ...
5. ... ribaltare la gamba verso il basso finché non si aggancia in modo percepibile.

ENGLISH

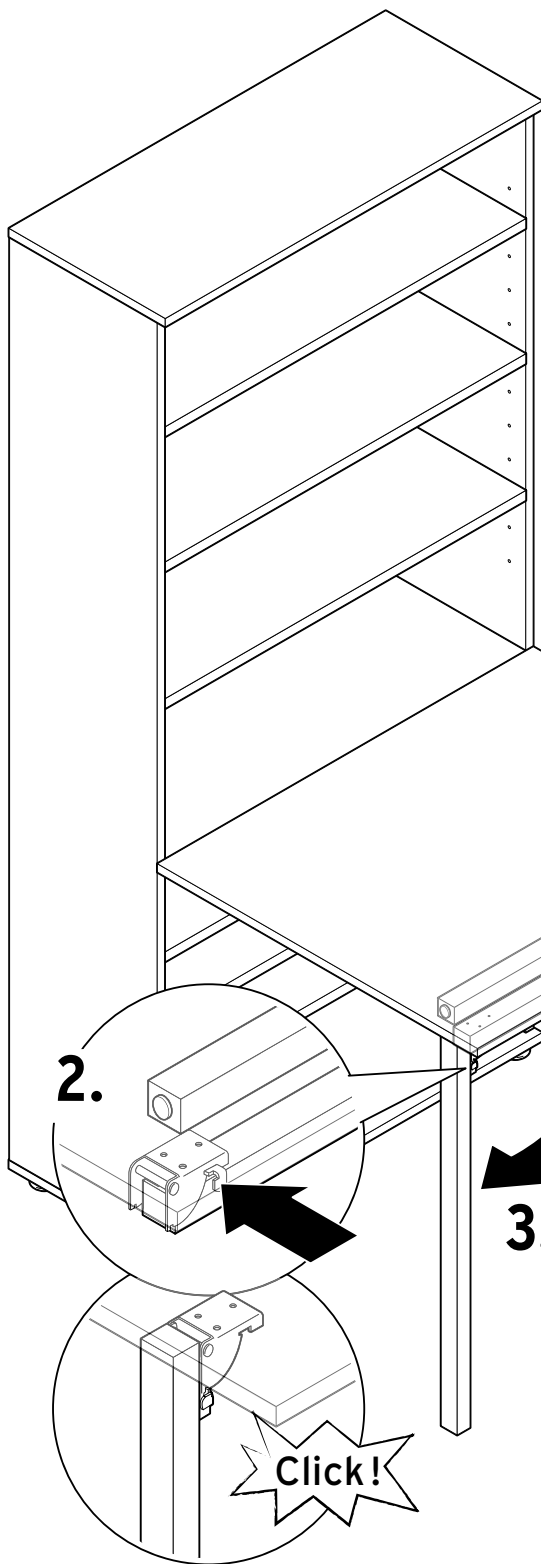
1. Carefully fold up the tabletop and keep a steady grip on it.
2. Press in the safety catch on the left leg of the table and ...
3. ... fold the table leg down until you can feel and hear it clicking into place.
4. Press in the safety catch on the right leg of the table and ...
5. ... fold the table leg down until you can feel and hear it clicking into place.

ČESKY

1. Vyklapněte desku stolu opatrně směrem nahoru a dále ji dobře držte.
2. Stiskněte pojistku na levé noze stolu směrem dovnitř a ...
3. ... vyklapněte nohu stolu směrem dolů tak, aby slyšitelně a citelně zaskočila.
4. Stiskněte pojistku na pravé noze stolu směrem dovnitř a ...
5. ... vyklapněte nohu stolu směrem dolů tak, aby slyšitelně a citelně zaskočila.

POLSKI

1. Ostrożnie odchylić blat stołu do góry i przytrzymać go w tej pozycji.
2. Wcisnąć zabezpieczenie na lewej nodze stołu i ...
3. ... rozłożyć tę nogę w dół, tak aby uległa słyszalnemu i wyczuwalnemu zablokowaniu.
4. Wcisnąć zabezpieczenie na prawej nodze stołu i ...
5. ... rozłożyć tę nogę w dół, tak aby uległa słyszalnemu i wyczuwalnemu zablokowaniu.



SLOVENSKY

1. Stolovú dosku vyklopte nahor a ďalej ju pevne držte jednou rukou.
2. Zatláčte poistku na ľavej nohe stola a ...
3. ... vyklopte nohu stola nadol, kým sa počuteľne a citeľne nezaistí.
4. Zatláčte poistku na pravej nohe stola a ...
5. ... vyklopte nohu stola nadol, kým sa počuteľne a citeľne nezaistí.

MAGYAR

1. Óvatosan hajtsa fel az asztallapot és továbbra is biztosan tartsa meg.
2. Nyomja be a biztosítást a bal asztallábon, és ...
3. ... hajtsa le az asztallábat, amíg az hallhatóan és érezhetően bekattan.
4. Nyomja be a biztosítást a jobb asztallábon, és ...
5. ... hajtsa le az asztallábat, amíg az hallhatóan és érezhetően bekattan.

TÜRKÇE

1. Masa plakasını dikkatli şekilde yukarıya doğru katlayın ve sıkıca tutmaya devam edin.
2. Soldaki masa ayağında bulunan emniyeti içe bastırın ve ...
3. ... masa ayağını duyulur ve fark edilir şekilde yerine oturuncaya kadar aşağıya doğru katlayın.
4. Sağdaki masa ayağında bulunan emniyeti içe bastırın ve ...
5. ... masa ayağını duyulur ve fark edilir şekilde yerine oturuncaya kadar aşağıya doğru katlayın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu

Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5051429	A	5051539	S1	5051555
2	5051530	B	5051540	S2	5051556
3	5051531	C	5051541	S3	5051557
4	5051532	D	5051542	S4	5051558
5	5051533	E	5051543	S5	5051559
6	5051534	F	5051544	S6	5051560
7	5051535	G	5051545	S7	5051561
8	5051536	H	5051546		
9	5051537	I	5051547		
10	5051538	J	5051548		
		K	5051549		
		L	5051550		
		M	5051551		
		N	5051552		
		O	5051553		
		P	5051554		

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 630 871